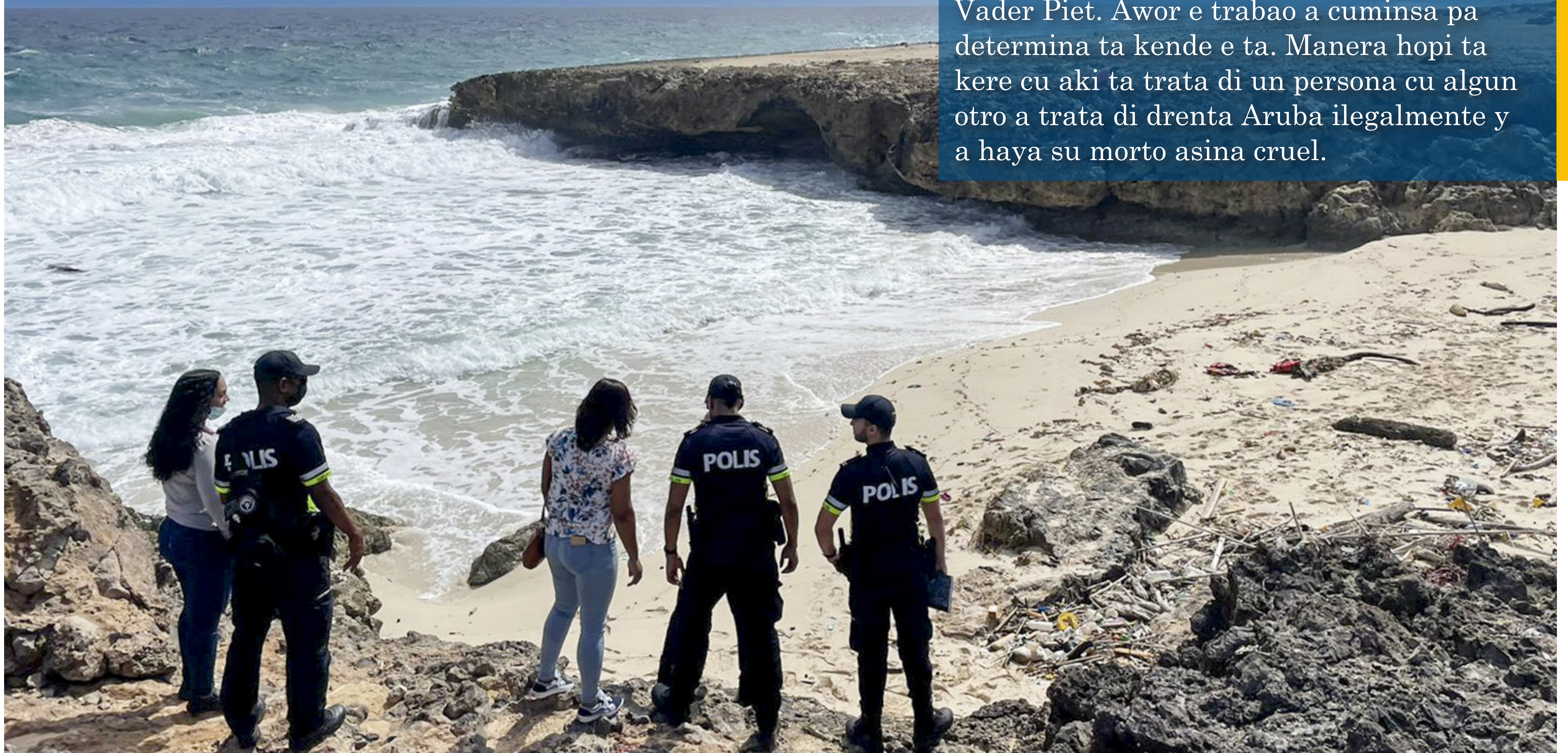

AWEMainta

www.awemainta.com www.facebook.com/awemainta noticia@awemainta.com 583-1400 DIABIERNA 3 DECEMBER 2021

CURPA HAYA NA BOCA BRASA



AYERA mainta a haya un curpa den estado di descomposicion total banda di Vader Piet. Awor e trabao a cuminsa pa determina ta kende e ta. Manera hopi ta kere cu aki ta trata di un persona cu algun otro a trata di drenta Aruba ilegalmente y a haya su morto asina cruel.


INVEST SECURE


We don't just say it ... We Guarantee it !!!

You can focus on your business
If you leave your security protection up to us.
Call 582-7252 for a free presentation.
Email: insec@setarnet.aw







Tired of Manually Processing Forms?

SCANSYS vision on imaging

- Digital Processing of Purchase Invoices and more
- Seamless Integration with most Financial Software
- Complete Control of Authorizations via Workflows

VCC International NV

This OCR software scans every field on any kind of document and automatically fills the data in your preferred financial/ERP software!

TEl. 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

Autoridadenan investigando curpa desmantela haya na Boca Brasa



AYERA mainta a bati alarma na autoridadnan ora cu a bin haya resto di un curpa humano riba e beach na Boca Brasa, net den un region caminda militarnan ta usa pa ehercicionan.

Ora cu Polisnan a yega n'e sitio, en berdad a bin haya resto di un ser humano caminda practicamente e curpa tabata pa 80 porciento weso so, mustrando cu ta trata di un curpa cu tin algun dia caba, sin no ta siman, den e lama bruto pariba di Aruba.

Por a mira cu na un di e pianan ainda tabatin un pida mita keds n'e enkel, pero mayoria di e curpa ya caba a wordo consumi p'e lama bruto y e golpinan constante riba e barancanan skerpi cu tin na e boca aki.

Idenficacion di e curpa aki lo por bira algo dificil y ayera mainta a concentra na busca den tur loke a bin haya riba e beach banda di e curpa, pa trata di haya famianan pa identifica e curpa.

E haya varios spons cu ta ser usa pa drief ariba cualnan e persona aki lo tabatin bisti pa keda flota riba lama buscando forma pa drenta na un di e bocanan cu tin n'e parti di costa aki.

Tambe a busca n'e sitio cualkier tipo di documento cu e persona aki lo tabatin den su poder of otro indicacion di un material caminda lo por defini su indentidad y si lo por ta un persona cu a trata di drenta den forma ilegal Aruba.

Algun dia atras famianan di e homber Venezolano, Gregorio Antonio Ovalles procedente di Estado Tachira, a haci un apelacion na comunidad pa yuda pa haya paradero di e persona aki, pero no por bisa cu lo por ta trata di mesun persona.

Mientrastanto tin indicacionnan cu tin mas hende cu a trata di drenta Aruba den oranan lat di anochi via costanan, bahando for di botonan cerca di costa y cu lo no a yega costa ningun momento, pero nunca a pidi buskeda di e hendenan aki.

Identificacion di e curpa di ayera, lo por bira algo dificil ya cu no tin mucho informacion personal di dje p'asina por determina si ta trata di un of otro hende cu a trata di drenta via di costa.

Ultimo tempo tin hopi di e maniobranan aki tumando lugar n'e parti mas peligroso di costanan di Aruba, caminda botonan ta trata di drenta sin cu nan ta wordo descubri p'e radar.

Sinembargo e tipo di maniobranan aki na e sector panord di Aruba, ta algo smamente peligroso ya cu e olanan y coriente fuerte cu tin den e zona aki, ta pone cu cualkier persona cu ta den e lama bruto aki, mester ta un bon landado pa por logra di yega tera.

E estado den cual a haya e restonan mortal ayera, ta mustra cu e curpa lo por tin mas c'un siman den e lama bruto y cu el a wordo asota hopi riba barancanan skerpi na costa.

Autoridadnan no por a duna mucho informacion riba e caso aki, ya cu no tin mucho pa bay ariba y solamente lo tin su spera riba mas informacion bin dilanti di famianan cu tin un ser keri perdi den e tipo di maniobranan aki, p'asina logra na identifica e curpa haya.

Ministerio Publico a tene Melony Croes Paesch cinco aña rehen

Otro intento pa acuse a wordo para pa Hues



TIN desaroyonan den Ministerio Publico, cu ta sigui crea duda den integridad di e instituto aki, sigur ora cu por tuma nota di e forma con ta atende cu cierto caso y den otro casonan e forma di procede, ta totalmente diferente. Ayera Corte a dicta sentencia den e caso contra di ex Minister Paul Croes pa loke ta placa cu a wordo confisca di su persona y na mes momento un acusacion contra esposa di e ex Minister, esta Melony Croes Paesch.

Recientemente ya caba Corte Superior a yega n'e conclusion y decision cu acusacion contra di señora Croes Paesch, cu su persona ta liber di e acusacion aki, pero den un otro proceso den henter e "set up" cu tabatin contra di e pareha aki, Ministerio Publico a trata di 'squeeze' e mesun acusacion aki un biaha mas.
Ayera mainta Hues a mustra Ministerio Publico cu su peticion ta inadmisibel, pues e no por haci loke e ta haciendo ya cu den e proceso anterior den Corte Superior, Melony a wordo declara no culpabel y cu no por bin awor atrobe cu mesun acusacion aki.
Tur esaki ta bolbe mustra riba un falta di seriedad di parti di Ministerio Publico, ya cu ora cu Hues a menciona esaki ayera mainta, mesora Fiscal a acepta e decision aki, pero na mes momento e ta confirma un mentalidad desagradabel di e instituto aki den e proceso legal.
Aki tin un señora cu hunto cu su esposo, tin cinco aña den e proceso aki, caminda ayera a bolbe keda demostra cu Ministerio Publico tabatin Melony Croes Paesch, cinco aña como rehen, sin cu e por a sigui cu su bida normal. El a wordo perhudica cinco aña largo di por a sigui haci negoshi, cargando e peso di un bida limita den tur sintido, hasta limitacion di su libertad cu ta algo asina sagrado.
For di comienso di e caso cu Ministerio Publico a duna como nomber Ibis, Melony Croes Paesch a insisti riba su inocencia, mustrando cu tur loke Ministerio Publico ta haciendo, ta un violacion riba su derechonan den un pais liber.
Awor porfin Melony ta libra di persecucion di parti di Ministerio Publico, cu den ultimo cinco aña, a mishi cu bida di henter famia Croes Paesch, cambiando nan estilo di biba y di conbibi cu otro nan.
Simplemente bisa Ministerio Publico a destrosa e bida social di Meloni Croes Paesch ultimo cinco aña y mientras cu e instituto aki lo no sinti efecto sicologico of social di e caso aki, e daño tanto material como moral lo keda manera un peso p'e señora aki.

Husticia no por actua asina of mihor bisa Ministerio Publico no por sigui manipula abiertamente manera cu el a bin ta haciendo den casonan den cual tin ex Ministernan di e pais envolvi, haciendo cosnan pa trata di scapa cara.
Ayera mainta Hues a pone un fin n'e intento bochornoso aki di scapa cara y ta di lamenta cu den un situacion asina, Ministerio Publico mes ta sali liber di e tene e persona aki rehen pa cinco aña largo.
Pa loke t'e caso contra di Paul Croes, si Corte a haya cu tin suficiente prueba pa condena su persona na paga un suma di 183 mil florin na lugar di e suma di 200 mil propone pa Ministerio Publico, pa labamento di placa pa medio di diferente negoshi.
E acusado Paul Croes ayera mainta mes a informa cu e lo apela e decision di Corte aki tambe, pero awor por medio di su abogado a pidi pa wanta tur caso te ora cu Corte di Casacion trata su apelacion.

Fundacion Aruba Pro Cultura ta bay yuda

Heintje cu Cake Sale na Mina di Fosfato diadomingo awor 5 di december

HEINTJE a logra pasa mitar di su hazaña ariba 21 di november ultimo. E ta dunando underground tours na turista y nos hende nan local. Entre mas e tempo ta pasa mas ta e retonan cu Heintje ta confrontando cu su mes den e Mina, pero danki na Dios , su yiunan y tur hende cu ta cerca di Heintje ta dune forsa pa sigui dilanti pa su meta di 100 dia.

Henintje su meta ta pa logra haya fondo financiero pa cuminsa cu un Mega Museo di Antigüedad pa asina e por expone tur loke e la colecta durante 15 aña. Nos tur por forma parti di e logro aki, ora cu nos contribui na su hazaña dor di bay haci underground tour pa awg 12.50 pa persona of dor di haci donacion pa e logra esaki.

Diadomingo awor Fundacion Pro Cultura Aruba ta organiza un Cake Sale na Mina di Fosfato entre e horario di 10or am te cu 2 or pm y mientras cu tin, lo sigui bende pa asina yuda Heintje den su hazaña. Cada cake box lo tin un costo di awg 5,= . Mientras tanto tambe Heintje ta continua mientrastanto cu su undergrond tour te cu 6:00 pm.

Pues nos kier invita tur esnan cu ainda no a yega Mina di Fosfato pa haci boso underground tours diadomingo awor entre 11:00 di mainta pa 6:00 di atardi cu contribuicion di awg 12.50 pa persona y alabes pa cumpra boso baki di bolo pa solamente awg 5,= pa baki tanten cu tin. Tur recaudación financiero ta bay pa e meta di Hazaña Mega Museo Heintje Ras.



Manera nos papiamento crioyo ta bisa: “ bin trempan pa bebe awa limpi” y yuda Heintje logra su meta.

Nos kier a yama danki caba na Fundacion Pro Cultura Aruba pa e incitiva aki y alabesnos kier a yama danki na Jhonson & Jhonson’s, 520 Home Sweet Home, Kamini’s Kitchen y Aruba Airport Authority pa nan donacion y/of contribuicion na e Hazaña Mega Museo. Nos ta conta ariba sostén di nos hendenan y companianan local pa yuda Heintje yega e meta pa Aruba tin su Mega Museo na Aruba y esun mas grandi den Caribe.

Delegacion di Parlamento ta biaha pa Hulanda gastando placa cu no tin

AWE y mañan lo sali un delegacion di Parlamento pa Hulanda pa atende un reunion entre partnernan di Reino cual biahe sin duda ta yega na un momento controversial.

Mientras cu sindicatonan ta luchando contra Gobierno pa elimina e medida di reduccion di salario di 12.6%, awor un delegacion ta biahando pa Den Haag pa atende un reunion despues cu algun siman atras, ya caba Gobierno a dicidi di sera tur cuenta por lo pronto, hasta gastonan di Parlamento. Un biahe caminda ta calcula cu esaki lo costa miles di florin na pasahsi, estadia, gastonan diario y sin cu pueblo ta na altura di e tipo di reunion aki den e tempo dificil y tenso aki, lo sirbi e interes general.

AWEMainta a wordo informa cu e biahe aki lo ta costa miles di florin, mientras cu pa algun dia caba sindicatonan di trahadornan publico, ta luchando contra Gobierno pa elimina e medida tuma riba nan salario y asina duna trahadornan bek nan salario normal manera antes.

Mey mey di e situacion tenso aki, ya cu ayera tardi sindicatonan a duna Gobierno te cu awe 5’or di atardi pa retira e medida aki cual ultimatum mester a vence caba inicialmente ayera 2 di december.

Trahador di Ministerio Publico deteni pa Landsrecherche

LANDSRECHERCHE a detene ayera 2 di december 2021 un trahador di Ministerio Publico.

E persona aki, Marylin Gomes ta wordo sospecha di falsificacion y/of verduistering. Landsrecherche ta hibando e investigacion penal riba ordo di Procurador-General. Na interes di e investigacion lo no duna mas informacion n’e momento aki.

Simultaneamente a cuminza un investigacion disciplinario. Den cuadro di e trayecto disciplinario aki a prohibi persona, Marylin Gomes entrada pa Ministerio Publico.

Ta ser bisa cu recientemente Marylin a gana premio di Lotto na razon di 1 miyon florin, nificando cu e no tabatin motibo pa haci loke el a haci p’awe wordo deteni, dañando su nomber.

Minister Rocco Tjon:

A sera acuerdo cu Aruba Airport Authority pa pre-financiamento di inversionnan capitalista pa Post Brandweer Aruba na AAA



DURANTE rueda di prensa diahuebs mainta, Minister di Husticia y Asuntonan Social sr. Rocco Tjon conhuntamente cu colega Minister di Salud Publico y Turismo sr. Dangui Oduber a elabora riba e cooperacion cu a logra sera entre Aruba Ports Authority (AAA) y Brandweer Aruba p'asina yega na un acuerdo caminda Brandweer Aruba por haci peticion pa loke ta inversion capitalista na AAA y AAA lo por pre-financia esaki

Minister Tjon a expresa di ta hopi contento di por haci e anuncio aki, despues di a tene varios reunion cu sindicato y ekipo di maneho, reunionnan cu tabata andando caba for di tempo di Parlamento. Algun siman atras a tene nochinan informativo pa tur personal caminda a splica e proceso di e acuerdo nobo aki. A base di e acuerdo cu pais Aruba a sera cu AAA na aña 2014, articulo 4 pa ta preciso di e acuerdo aki ta stipula cu Brandweer lo por haci su peticionnan pa loke ta inversionnan capitalista na AAA y AAA lo por pre-financia esakinan.

Aruba su economia ta depende grandemente di Turismo, pues mirando e importancia cu Brandweer tin pa pais Aruba, e ta hopi importante pa Brandweer ta bon ekipa pa nan por brinda e servicio necesario, no solamente na Aeropuerto, pero tambe na tur nos hotelnan.

Di otro banda, e ta yena nos cu alegria di por comparti e anuncio aki, pasobra cu e acuerdo aki nos ta bay garantisa tambe e siguridad di tur esnan cu ta traha na Brandweer. A base di esaki a tene reunionnan cu AAA, caminda a deduci cu e fondonan ta disponibel. Na e momentonan aki, a base di e comision di trabou existente pa instala entre e Ministerio di Husticia, entre ekipo di maneho y sindicato, lo nos ta en espera di tur e ofertanan pa asina de inmediatamenteadkeri tur material necesario. Aki ta papia di ekiponan di proteccion personal, "blusbakken" , aparato pa respiracion, diferente autonan cu ta necesario, "crash standers" , "tankwagens" etc.

Anteriormente e pensamento tabata cu kisas lo mester reparti e adkisicion di tur e materialnan aki den un periodo di un par di aña. Sinembargo a base di e construccion nobo aki lo por adkiri tur cos de inmediatamente.

Un otro punto hopi importante ta e "meerjaren beleidsplan" pa loke t'e parti di "bedrijfsvoering" mirando cu esaki ta p'e inversion capitalista, pues pa loke ta e costonan operacional, esakinan lo bay ankra den e demas añanan p'asina for di e presupuesto por percura tambe cu tur e materialnan aki cu ta bay wordo adkiri por





ARBEIDSMARKTREGISTRATIE 2022

1. Tur nos 4 formularionan di AMR 2022 lo ta riba nos website: www.dpl.aw entrante **dialuna 15 di November 2021.**
2. Entrante **dialuna 29 di November 2021** te cu **diabierna dia 17 di December 2021** lo por entrega AMR 2022 sin cu mester haci un cita. Orario pa entrega ta di **8:00 am te cu 11:00 am.**
3. Entrante **20 di December 2021** lo mester traha un cita via e email: dpl.arbeidsmarktregistratie@aruba.gov.aw
4. **Departamento di Arbeidsmarktregistratie** ta pidi pa tene e siguiente puntonan aki na consideracion pa asina nos por garantisa un servicio optimal y efectivo ora di pidi pa un cita via email;

a. Cuanto AMR 2022 lo kier bay entrega.
b. Nomber completo di e compania(nan).
c. Den ki sector e compania(nan) ta resorta: **ALGEMEEN – HOTEL- BOUW of SCHOONMAAK/TUINIER/BEWAKING.**
d. Ken lo ta e persona di contacto cu lo bay entrega e AMR 2022 pa compania (nan): **Directeur - Gemachtigde v/h Bedrijf - Consultant – Advocaat Kantoor - Accountantskantoor of Andere.**
e. Nomber, number di telefon of celular y email adres di e persona di contacto/ gemachtigde.

5. Lo ricibi un email bek di e Departamento di AMR confirmando riba ki fecha y ora lo mester bin **entrega** e AMR 2022 na DPL.
6. Entrante di e aña aki lo mester entrega e file di AMR 2022 **personalmente na DPL-O'Stad** situa na Engelandstraat #33.
7. Departamento di Arbeidsmarktregistratie ta pidi pa tene e siguiente rekisitonan aki na consideracion dia cu bin **entrega** e AMR 2022;

a. Tur e formulario nan lo mester wordo entrega **getypt.**
b. Zorg pa tur e documento nan (file completo) ta firma cu **pen blauw.**
c. Zorg pa tin un Camara di Comercio (KvK) valido na momento di entrega, mirando cu DPL ta uza e mesun validez cu tin poni riba e KvK, esta **30 dia.**
d. Trece un copia di e email cu a haya e cita.
e. Trece un copia di e prome pagina (Checklist) pa asina DPL por stempel e cu a ricibi e documento nan.
f. Ta importante pa e persona **autorisa** cu ta bin entrega e AMR 2022, presenta cu un **ID** pa e por registra na balie.

8. Na tur **Consultant – Advocaat Kantoor – Accountantskantoor** cu lo kier entrega AMR 2022 pa un otro compania, sea asina bon di entrega prome pa propio compania y te ora cu haya e aprobacion di AMR 2022, e ora lo por traha un cita pa un otro compania.
9. Si acaso **no lo por entrega e AMR 2022 personalmente** ariba e **fecha y ora** cu a haya e cita, lo mester traha un cita **di nobo** via e email.
10. **Ultimo dia cu lo por entrega e AMR 2022 lo ta dia 29 di Juli 2022.**


Departamento di Progreso Laboral DPL

Nos hobenan special den bunita revista Sea Bunita Sea Bo Mes

FUNDACION "Sea Bunita Sea Bo Mes", representa pa Marianela Geerman, a haci entrega di nan bunita revista cu ta forma parti di nan trabao admirable y hopi importante pa nos hendenan "special".

Ex Prome Minister Mike Eman y líder di fraccion di AVP, den compania di coleganan Parlamentario mr. Gerlien Croes y drs. Mervin Wyatt Ras y tambe candidato di AVP, Clifford Heyliger a ricibi e bunita obra aki di Fundacion Sea Bunita Sea Bo Mes.

Hustamente riba e anoch di información importante cu tabatin na Centro di Bario Playa P'bao pa informa mayornan y familiarnan cu tin muchanan special di un proposicion pa cambio di un ley cu por bira un sosten importante pa nan e momento di entrego di e revista bunita aki a culmina e anochi.

Durante e anochi di informacion aki hopi mayor y profesionalnan den e area di cuido y educación di muchanan special a atende. Mayornan a duna testimonionan conmovedor di e retonan grandi cu nan tin pa duna nan yiunan special e maximo oportunidad pa



desaroya y alcanza un calidad di bida digno.

Algún siman pasa e lider di fraccion di AVP, mr. Mike Eman y su colega drs. Mervin Wyatt Ras a presenta un propsicion pa cambia e ley cu ta regla ayudo financiero, esta Landsbesluit Bijstandverlening.

Colega di partido hurista Wendrick Cicilia tambe a contrbui n'e projecto aki. E iniciativa di ley aki ta pa mayornan di muchanan bou di 16 aña tambe por bin na remarca pa ayudo financiero. Aworaki e ley ta duna e posibilidad solamente pa un persona riba e edad di 16 aña.

E proposición di Eman-Wyatt-Ras ta pa mayornan di muchanan special bao di 16 aña tambe bin na remarca.

E comitiva di AVP cu a ricibi e revista a keda hopi impresiona cu e trabaonan di Fundacion Sea Bunita Sea Bo Mes y ex Prome Minister Mike Eman y e delegacion di AVP a expresa sentimientonan di admiración y apoyo p'e Fundacion y su meta pa sostene y apoya nos hendenan special. Hustamente t'esey ta forma parti di esencial di e ley di iniciativa di Eman y Wyatt-Ras pa yuda famianan cu muchanan special.



Ministro encarga cu Turismo, Salubridad y Deporte ta anuncia cu entrante **3 december 2021** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un **koffiehuis- y un restaurantvergunning A** pa e parcela **Mahuma 5-B.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Den e periodo aki tur hende por expresa por escrito nan desacuerdo contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Turismo, Salubridad y Deporte via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

Sindicatonan a tuma decision

Gobierno tin cu kita e 12.6%; e ora ey lo sigui negosha

AYERA merdia na sede di SIMAR, e Bloke Sindical a reuni pa contesta Gobierno riba nan proposicion, pa institui un comision pa hunto yega na un decision final riba e retencion di 12.6% di salario. Por a conclui for di e conferencia di prensa aki, cu e 'Bloke Sindical' a anuncia cu nan a dirigi un carta na Gobierno, caminda ta informa cu nan lo ta dispuesto pa forma parti di e comision, pero Gobierno lo tin cu kita e 12.6% entrante awe, esta per direct. Unabes cu esaki sosode, lo sigui negocia riba demas puntonan cu nan tin pendiente. A duna Gobierno te awe tardi 5'or pa haya un contesta positive.
Bloke Sindical ta spera di haya un noticia positivo awe for di Conseho di Minister. E sindicatonan no a bisa kico lo sosode, si no haya e reaccion desea for di Gobierno.

Gobierno di Aruba
Att. Su Excelencia
Minister President
Sra. mr. Evelyna C. Wever-Croes
L.G. Smith Blvd. no. 76,
Oranjestad
Alhier

Ref.: reaccion e proposicion den reunion di 1 december 2021.

Oranjestad, 2 december 2021

Excelencia,

Pa medio di e carta aki. e siguiente sindicatonan menciona: Federacion di Trahadoman di Aruba (FTA), Sindicato di Empleadonan Publico y Priva di Aruba (SEPPA), Sindicato di Maestronan di Aruba (SIMAR), Sindicato Aduanero di Aruba (SADA), Sindicato di Polis Arubano (SPA), Sindicato di Trahadornan den Telecomunicacion (STT), Algemene Vakbond der Stafleden (ALVAST), Independent Oil Workers Union of Aruba (IOWUA), Sindicato di Controladoman di Casino (SCCA), Sindicato Independiente WEB Aruba (SIWA), Union di Electrisistas di Aruba (UEA) y Organizacion di Pensionadonan Publico di Aruba (OPPA), Vereninging van werknemers met een individuele arbeidsovereenkomst in dienst van de WEB Aruba N.V. (VWI) kier a reaciona ariba e proposicion di su Excelencia na e sindicatonan cu e presenta e carta dia 25 november 2021.

Den e carta ariba menciona e sindicatonan menciona ariba a trece e siguiente peticion:

- Pa di forma inmediato aboli e retencion di 12.6% riba e entrada anual di empleadonan publico y semi-gubernamental pa di e forma aki tur condicion primario y segundario bolbe na normalidad.
- Fiha fecha(nan) riba cual lo drenta den dialogo y negociacion cu sindicatonan cu como meta yega na un propuesta conhunto riba e forma cu Pais Aruba ta dispuesto pa duna contenido na e exigencia di Gobierno Hulandes pa recorta den gastonan di Gobierno di Aruba, unda cu lo manene como secuencia reduci gastonan interno di Gobierno na prome lugar, si ta necesario haci ahustenan na condicionnan di trabao secundario na di dos lugar y unicamente si ta altamente necesario y prudente, haci recorte den e beneficionan primario di e empleadonan na ultimo lugar.

Ayera den e reunion su Excelencia a bin cu e proposicion pa bin cu un comission cu lo analisa e cifranan di Pais Aruba pa asina forma e base di negociacion manera menciona den nos segundo punto. E prome punto treci dilanti, sinembargo no a wordo concedi.

E sindicatonan menciona y cu a firma e carta, a reuni cu otro riba e posicion di gobierno y a yega na e siguente conclusion y decision. E sindicatonan ta dispuesto di accepta e proposicion di Pais Aruba pa cu e segundo punto di demanda, bou di condicion, cu en todo caso pa awo ta duna un alivio pa cu e prome demanda, den sentido, cu di forma **inmediato** ta para e retencion di 12,6% riba e salario di empleadonan publico, fundacionnan y ta instrui e companianan estatal cu ta hala aden e peticion pa retene 12,6 % riba e entrada di nan empleadonan.

Pues concretamente nos ta propone lo siguente:

- **E rekorte di 12,6% mester kita inmediato, esaki ta nifica cu ta debolbe 5% entrante 1 december 2021 ariba e bruto basisbezoldiging y ta hala aden e retencion di 12,6% riba e entrada di e empleadonan di e companianan estatal y fundacionan.**
- **Reinstitui e Gelijk bedrag di e pensionadonan inmediatamente, esaki ta nifica cu ta debolbe 100% entrante 1 december 2021.**
- **Despues cu esaki keda efectua, sindicatonan firmante ta dispuesto pa inicia e proceso di dialogo y negociacion manera proponi door di Pais Aruba.**

Nos ta pidi su Excelencia pa trece e propuesta aki den Ministerraad di mañan, 3 di December 2021, y pa ricibi un contesta no mas tarda cu 5 or di atardi 3 di December 2021 si ta accepta nos proposicion.

Sperando di a informa debidamente y en espera di un contesta positivo, nos ta termina.

Respetuosamente na nomber di tur e sindicatonan menciona,

Josephine Albertus
Presidente SIMAR

Den un eleccion preta Rodney (Rufito) Solognier a keda re-eligi como Presidente di SPA

TABATA un dia largo y no tabata un eleccion facil, pasobra e candidatonan pa puesto den e sindicato a haya hopi sosten y e resultado tabata "cabes cabes" cu otro. Asina por ehempel e Presidente nobo a haya 42 voto na su fabor, mientras cu su contrincante tabatin 41 voto!
Tabatin tres candidato cu a pone nan mes disponibel pa dirigi Sindicato di Polis di Aruba (SPA), pero tabata Rodney Solognier, kende a ocupando e puesto den forma interino na salida di Jose Dirksz, a haya sosten pa sigui na cabes di SPA.
E eleccion y conteo di voto a tuma lugar na Club di Polis, POVA, situa na Barcadera. Un cantidad di polis a yega eynan pa ta testigo di e proceso democratico aki. Pero, a resulta cu e conteo di voto a bay cu bastante dolor di cabes y incertidumbre. Un di e retonan tabata cu e candidatonan por a postula nan mes pa mas di un puesto den directiva. Pero, e miembronan mester a vota pa un solo puesto pa cada candidato individual. Esun cu a vota p'e mesun candidato, pero den mas di un puesto, a consider'e invalido. Esey a pone cu miembronan a disgusta y a manda yama Angelo Davelaar, ex-Presidente di SPA, pero actualmente no activo como Polis, pa bin aclaria e procedura. Na final a dicidi cu ta conta tur voto toch.

PANADERIA DEL PUEBLO
Baked with Love
Fresco Tur Dia
HABRI TUR DIA DI 6:00AM-6:00PM
YAMA NOS: 5821915
Guyabastraat #4
Dakota

SETAR ta gradici su clientela pa nan aporte den 2021



E temporada dushi di fin di aña a yega y SETAR ta lansa diferente campaña pa duna bek na nos clientenan durante henter e luna di december.
Clientenan cu bishita nos teleshopnan pa paga un recibo, cumpra un producto of cera un servicio lo haya un kalender di aña 2022 gratis entrante 1 di december, tanten cu tin den stock. Ademas, clientenan tin oportunidad pa gana premionan instantaneo, manera baskets, gift cards y mucho mas.

SETAR tambe lo ta regalando 10 cliente di SETAR AWG 1.000 cash. Pa e premionan cash, tur cliente activo di SETAR lo participa automaticamente den e tombola. Ganadornan lo wordo anuncia e prome siman di januari 2022.

Ademas di esaki, e aña aki SETAR ta enfoca pa yuda nos comunidad prepara pa e temporada di fin di aña cu e "End of Year Clean Up". E weekend aki dia 4 y 5 di december, SETAR den colaboracion cu varios compania local lo pone 7 baki di sushi disponibel rond Aruba entre 8.00 am pa 3.00 pm. Durante e orarionan aki, tur persona cu tin sushi pa tira afo por haci uzo di e oportunidad aki non-stop.

E localidadnan lo ta banda di Aruba Store na San Nicolas, Veld Universal na Pos Chikito, Sport Hall na Santa Cruz, Veld Malboro na Dakota, Veld di Rooi Afo na Paradera, Centro di Bario Playa Pabou na Madiki y Colegio Felipe B. Tromp na Noord. Parkietenbos tambe lo ta habri durante henter e weekend aki di 7.00 am pa 4.00 pm pa por hiba sushi.

Di e forma aki SETAR ta gradici tur nos clientenan pa nan loyalidad y nan aporte na nos compania nacional di telecomunicacion durante 2021. SETAR kier a gradici tambe tur compania cu a coopera pa haci e weekend venidero posibel. Keda pendiente di nos pagina di Facebook pa tur nos campañanan durante e luna di december.

END OF THE YEAR CLEAN UP





DIA 4 Y 5 DI DECEMBER
ENTRE 8AM PA 3PM

LO TIN BAKI DISPONIBEL
PA TIRA SUSHI NA E
SIGUIENTE LOCALIDADNAN

LOCALIDAD

SAN NICOLAS - *ARUBA STORE*
POS CHIKITO - *VELD DI UNIVERSAL*
SANTA CRUZ - *SPORT HALL*
BARCADERA - *PARKIETEN BOS*
PARADERA - *VELD DI ROOI AFO*
DAKOTA - *VELD DI MALBORO*
MADIKI - *CENTRO DI BARIO PLAYA PABOW*
NOORD - *SCOL FELIPE B TROMP*



SETAR
Creando Conexion



Grant Thornton Aruba ta contento di por organisa un biaha mas un seminario cu topiconan actual pa empresarionan local

DURANTE e seminario diferente orador di Grant Thornton Aruba lo comparti nan experticio y elabora riba e hermentnan necesario cu cada empresario mester pa 2022.

Lance Henriquez lo duna mas informacion di e cambionan fiscal cu lo tuma lugar na 2023 na unda cu Aruba lo bai over na un sistema di BTW, Shelby Maduro lo elabora riba Human Capital y con empresanan por beneficia den nan organisacion door di inverti den nan mesun empleadonan. Licenne Boekhoudt lo trece e cambionan cu a tuma lugar den tereno di e ley pa combati labamento di placa , AML/ CFT compliance y tambe Nigel Peterson y JR Morales lo elabora mas over di e retonan den e mundo di Cybersecurity y IT assessment y con empresanan local por beneficia di un bon systema di seguridad.

Ademas di e oradornan di Grant Thornton Aruba lo tin un panel discussion unda representantenan di Banco Central y Camara di Comercio (KvK) lo tey presente. Despues di e panel lo tin posibildad pa network y delibera ariba e topiconan menciona. E seminario 'Are you ready for 2022?' lo tuma lugar otro siman diaranson dia 8 di december na Hyatt Place Aruba Airport cuminsando desde 2or di atardi y ta caba 6or. Participacion lo ta $100 pa persona.

Pa mas informacion bai riba e website di Grant Thornton Aruba na www.grantthornton.aw

Wega di futbol entre RCA y DAKOTA a termina na cortamento

DIARANSON anochi rond di 10'or polis a bay stadion di RCA pa un partido di futbol entre RCA y Dakota Junioren. Un hungado di Dakota a resulta herida. Informacion ricibi ta; Cu ta trata di un pelea grandi, y esaki tabata motibo pa un cantidad grandi di polis bay e stadion.

Na yegada agentenan a constata cu berdad un hungado cu ta di Dakota lo a ricibi un corta na su cara. E hungado di RCA cu a comete esaki dimes no tabata na e sitio mas. No ta duidelijk cu kiko e la haci esaki.
Polisnan a sali cu e hungado di Dakota y bay unda e ambulance a yega. E la ricibi tratamento na e sitio mes y un rato despues por a mire baha cana sali for di e stadion di su contrincante den futbol.

Fiscal Van der Biezen tambe a presenta na e sitio pa pone su mes na altura di locual a sosode.





Final Christmas Rapid Dam y inscripcion pa Dam Hubenil 2021



DIA 1 di December a tuma lugar e ultimo 2 ronda nan di nos torneo Christmas Rapid 2021
8 hungador a cuminsa cu e torneo aki. Na promer lugar a termina Ricky Nisbet. Ricky a gana 4 wega y a tabla 3. Un score di 11 punto. Na segundo lugar a termina nos nestor di club senjor Delbert Alexander. Delbert a gana 5 wega, pero a perde 2. Un score total di 10 punto.
Na tercer lugar a termina Rolin Croes cu un total di 9 punto. (4 gana, 2 perdi y 1 tabla).
Entregamento di e macuto di pasconan lo tuma lugar dia 15 di December.

Diadomingo dia 12 di December lo tuma lugar nos campeonato hubenil pa anja 2021.
E torneo aki lo wordo hunga den nos club na Nieuwstraat 11, Oranjestad. Esaki ta situa parti pariba di e pleinchi unda e tram ta lora bek of tegenover Botica Oduber.

Lo tin 2 categoria cu nos hobennan por participa aden.

- Un categoría U-14 pa nos muchanan te cu 13 anja.
- Un categoría U-20 pa nos hobennan entre 14 y 19 anja.

E campeon den cada categoria lo ricibi un macuto di pasco y un trofeo.
E segundo y tercer lugar den cada categoria lo ricibi un trofeo.
Un macuto di pasco extra lo wordo rifa entre tur e hungadornan di tur dos categoria cu no a haja un basket ainda.
E weganan ta start pa 2:00 di atardi y lo termina rond di 6:00pm.
Inscripcion ta gratis. Pa inscirbi por jama na e celnan 699-8245 of 593-6817.

Tension extremo den domino!

E fundeshi dje unico y mundialmente famoso Domino Square Garden, situa na Calabas, ta temblando ultimo tempo. E area completo na Noord ta bou un tension enorme ya cu cada bataya di domino den e temporada aki ta un pa tera un pa lama, y niun dje teamnan participante kier termina ta pasa anochi pega bou dje palo di kwihi otro banda di caminda.
Es mas, no ta sigur cu si t'e efecto di 'Omokrom' tin ey banda, pero yen di cosnan straño ta pasando ultimo tempo, manera un tal 'Dr. Phil' cu ta ser haya ta duna eerste hulp na hende benta cant'i caminda, of un ex-pancho di decada 70 cu inicialnan R.J. cu ta cana grita mei anochi cu pa uza e titulo 'Legendario' mester pag'e comision!
Cosnan ta bayendo foi man 'in da hood' den last lap di 2021, y pa completa cu broche de oro, diasabra awor, 4 di december, cuminsando pa 7'or di anochi, lo ta un anochi di extremo total ora cu Team Sero Blanco lo enfrenta nada menos cu e ekipo durisimo di Extreme Domino Team.
Un par di anochi pasa por a wak algun miembro di Sero Blanco ta train n'e Domino Square Garden y propietario dje esaki, despues di a presencia e nivel tristo den domino di un integrante di Sero Blanco, a declara cu dia e bay bek China cu pensioen e lo dedica su auto-biografia na su sufrimento di tur anochi ora cu awa na wowo e tin cu ta testigo di e nivel malisimo di domino di algun di su clientenan. Pues shonnan, esnan cu kier wak un tabla bula, diasabra awor 4 di december cuminsando pa 7'or di anochi t'e oportunidad pa presencia esaki ora e trabuconan di Extreme enfrenta e balentenan di Sero Blanco!





mr. Mike Eman (AVP):

Gobierno kier saca 80 miyon for di negoshinan na Aruba



DEN menos di dos anja gobierno kier bai cobra bek, pa medio di SVB, mas di 80 miyon florin for di empresanan mediano y chiquito. Segun gobierno mas di 1800 empresa inhustamente a haya mas “salaris subsidie” cu nan tabata tin derecho riba dje. “Nos ta teme cu hopi negoshi na Aruba no ta prepara pa por bai sobrebibi sin “salaris subsidie” corda bai paga bek e sumanan cu gobierno ta menciona, anto den un termino di dos anja”, e lider di fraccion di AVP mr. Mike Eman a expresa cu hopi preocupacion.

Den Parlamento gobierno durante tratamento di e ley di “salaris subsidie” a informa cu lo bai na cobra e empresanan aki, pasobra segun calculacion cu a haci via departamento di impuesto e empresanan aki a haya demasiado salaris subsidie. Eman ta bisa cu mester atende e asunto aki cu hopi cautela.

“Nos por a mira na Hulanda con un proceso asina di cobra majornan bek sumanan di “kindertoeslag” cu supuestamente nan lo a haya dimas of no tabata tin derecho riba dje a desemboca den un proceso hopi inhusto den cual miles di famia a bira victima. For di esaki a sali un rapport devastador bao di e titulo “Ongekend Onrecht”. Un inhusticia nunca bisto, tabata e conclusion di e investigacion parlamentario,ta locual a wordo cometi contra miles di famia inocente”. E Lider di fraccion di AVP, mr. Mike Eman a enfatisa cu e tono rond di e cobramento aki na Aruba tin tur e ingredientenan pa bai cana den e mesun direccion cu ta describi den rapport “Ongekend Onrecht”.

E comision parlamentario na Hulanda a conclui cu e cobramento bek den miles di caso tabata ilicito, discriminatorio y inadecua. Tabata tin un prehuicio institucional y violacion di principionan fundamental di un estado di derecho. Aruba por sinja di e experiencia aki na Hulanda. Especialmente di locual e comision parlamentario Hulandes, haciendo un tremendo trabao, a revela na abuso di poder administrativo.

E investigacion parlamentario a prueba cu no tabata tin un base pa exigi e pagonan aki bek. E rapport “Ongekend Onrecht” a denuncia cu inhustamente a somete 26.000 major na anjanan di tortura mental y abuso di poder. Mas di 70.000 mucha a keda afecta. Hopi gobernante a worde teni responsable pa e abuso di poder aki y finalmente gabinete Rutte II mester a tuma su retiro.

E lider di fraccion di AVP, mr. Mike Eman ta bisa cu lo keda vigila e asunto di cobramento bek di “salaris subsidie” na Aruba di hopi serca pa no sosode mescos na Aruba. Tambe e ta puntra su mes, den un contexto macro economico, si ta realistico, prudente y husto pa bai ranca 80 miyon awor for di un comercio hopi abati y debilita. Ta parce manera e gobierno di Evelyne Wever Croes no kier realisa cuanto nan a perhudica y chica e pueblo caba, e lider di fraccion di AVP, mr. Mike Eman ta finalisa bisando



Ta yama bon bini na señor Ricky Hoek den fraccion di MEP den Parlamento

DIARANSON 1 di december, señor Roderick A. (Ricky) Hoek a huramenta pa forma parti di e organo di mas halto di nos pais, Parlamento #11. Na Cas Ceremonial di Gobernador, Gobernador Alfonso Boekhoudt a huramenta señor Hoek y desde awe, señor Hoek ta forma parti di fraccion di MEP den Parlamento.

Lider di MEP señora Evelyn Wever-Croes a expresa cu pa MEP ta un orguyo di tin un otro profesional mas representado pueblo den nos fraccion cu sigur lo eherce su trabou cu honor y dignidad manera cada un di nos Parlamentarionan di fraccion di MEP ta haciendo.

Señor Ricky Hoek a studia Culturele en Maatschappelijke Vorming (CMV) na Fontys Hogeschool voor Sociaal Werk na Eindhoven, Hulanda y tambe a finalisa su Master in Arts in Social Work & Development na Universidad di Aruba. Señor Hoek actualmente t'e 'Professional and Society Practice Coordinator' (coordinador di practica) y docente na Universidad di Aruba pa e estudio di Bachelor in Arts in Social Work & Development. Esaki ta haci cu Sr. Hoek ta un profesional prepara riba e area social y di enseñansa.

For di aña 2004 pa 2007 señor Hoek a traha den e funccion di trahado comunitario na Departamento di Asunto Social. Den e funccion aki señor Hoek tabata encarga di dirigi un plataforma profesional consistiendo di cabesantenan di scol basico, Wit-Gele-Kruis, Polis di Bario, docter di cas y clero den districtonan di Santa Cruz, Paradera y Noord. E meta di e plataforma tabata pa den un forma di colaboracion mutuo y estrecho atende e problematicanan social cu ta surgi den cada districto.



For di aña 2007 te cu 2017 señor Hoek a ocupa e puesto di Director na Asociacion Trabao di Hubentud na Aruba, ATHA. Den e funccion aki señor Hoek tabata encarga entre otro na ofrece e organisacionnan miembro di ATHA cursonan di desaroyo, fondo pa plan vacacional, proyecto encuanto Derecho di Mucha, jeugdmonitor, curso di Licht Verstandelijke Beperking na profesionalnan, dirigi plataforma pa persona cu limitacion y dirigi e proyecto Poder di Hubentud. Banda di e area profesional cu señor Hoek ta traha aden, e ta haci diferente trabou boluntario den comunidad.



Lider di MEP, señora Evelyn Wever-Croes, den nomber di Partido MEP, ta desea sr. Hoek hopi exito den su reto nobo como Parlamentario pa Fraccion di MEP. Ricky, nos ta orguyoso di bo.

Durante e Conferencia 35 Aña Status Aparte - Aruba Ta Di Nos Tur:

Declaracionnan di tres Ex-Minister President elaborando riba e lucha prome y e desaroyo di nos Status Aparte

E aña aki Aruba a conmemora 35 aña di Status Aparte den Reino Hulandes. E lucha pa Status Aparte a cuminsa den añanan 30 y a concretisa dia 1 di januari 1986. E Status Aparte cu a bira realidad danki na e union di henter e pueblo Arubano. Status Aparte a trece hopi beneficio y prosperidad pa Pais Aruba ya cu nos a haya e instrumentonan economico den nos propio man pa desaroya e pais aki exitosamente.

Desde Status Aparte Pais Aruba a conoce cuatro Prome Minister, kendenan durante mas cu un gobernacion a sirbi y duna nan maximo esfuerso pa edifica e Pais aki. Cu awe Pais Aruba por conmemora 35 aña di Status Aparte, ta danki tambe na e contribucion valioso di cada mandatario.





Durante e 'Conferencia di 35 Aña Status Aparte – Aruba Ta Di Nos Tur' a presenta un video cu declaracionan refiriendo na nos Status Aparte, haci pa tres Ex-Minister President di nos Pais. Sr. mr. Jan 'Henny' Eman e prome Minister President di Pais Aruba a recorda cu despues di un lucha di mas di 50 aña Aruba a bira pais riba su mes cu e encargo y tarea grandi pa pone Aruba riba pia na un nivel aceptabel pa henter comunidad.

Sr. Nelson 'Nel' Oduber e segundo Prome Minister di nos pais cu a guia 4 gobierno a trece dilanti cu tur locual Aruba a pasa den e proceso pa logra Status Aparte. 'Pais Aruba tin su propio Gobierno y tur su institutonan y e desaroyo cu Pais Aruba tin awe, ta danki na e instrumentonan cu Betico Croes a laga atras pa Aruba mes por a desaroya nos pais, sin cooperacion di Antias Hulandes y esaki ta danki na e Status Aparte' tabata palabranan di Sr. Nelson Oduber.

Sr. mr. Michael G. 'Mike'Eman, e di tres Ex-Prome Minister desde Status Aparte a comparti cu dentro di tur emocion y sentimento di compromiso a nace e deseo, e forsa y impulso pa Aruba ta autonomo. E sentido di racionalidad pa busca e miho modelo na unda por duna contenido na propio sentimento di como pais chikito tambe por progresa den mundo y bay padilanti.

Locual ta resalta den e declaracionan di e Ex-Minister Presidentnan ta cu danki na e Status Aparte nos Pais Aruba a haya e instrumentonan economico den nos propio man pa desaroya Pais Aruba exitosamente e ultimo 35 añanan.



CEDE ARUBA cu bunita iniciativa di e proyecto "pitch time" pa hobennan den e cuadro social na Aruba

DEN fin di siman, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon, a atende e evento di "Pitch Time" cual ta un programa nobo inicia pa CEDE Aruba, pa hobennan cu e deseo di bira un boluntario of forma parti di un organisacion social pa asina tambe por haci un impacto na Aruba.

Un evento cu sigur a capta atencion di e Mandatario y demas coleganan parlamentario, un evento caminda diferente hobennan di Aruba a presenta un idea nobo pa stimula y duna un man na e hobennan di Aruba. E mandatario a expresa cu esaki tabata un anochi ameno, caminda cu e la scucha y mira diferente presentacion di hobennan talentoso y alabes curioso. Ideanan cu sigur lo beneficia nos hobennan. Ta asina cu 11 ekipo cu nan propio "youth leader" a haya e tarea pa haci nan propio analisis di kico ta e necesidadnan cu tin den comunidad den e cuadro social, y asina a prepara y presenta nan ideanan unico, cu apoyo di diferente patrocinadonan.



Durante e anochi, a otorga premionan na ganadonan di diferente categoria. E ekipo ganado a keda den man di "Every Mind Matters" lidera pa Srta. Cindy Jansen. Ta di remarca cu Srta. Cindy Jansen tambe a sali como ganado di e "Best Youth Leader". Every Mind Matters a wordo patrocina pa Aruba Airport Auhtority (AAA) Y SETAR N.V. Un proyecto cu a pone enfasis riba e parti mental di nos hobennan. Trahando hunto cu personanan capacita (sicologo, "mental health coaches", cu guia di respaldo) pa asina guia hobennan cu ta rekeri di ayudo pa salud mental. Durante e proyecto aki, a lansa dos video den medionan social como tambe riba pantaya di IMAX na Gloria. E grupo di hobennan aki ta reuni cada diasabra pa asina scucha y duna nan sosten na otro hobennan di edad entre 13 – 17 aña cu a inscribi pa un ayudo. Locual tambe ta remarkabel ta cu a resta un lista di espera relativamente grandi, cual ta indica e grado di seriedad cu tin pa e problematica di salud mental na Aruba. Loke si tawata bunita pa wak, ta con e hobennan a drenta e trayectorio aki, den scuridad y con a yuda cada un partcipante pa yega na un mihor version di nan mes. Asina brindando hobennan un oportunidad pa sinta y dialoga cu otro unda cu nan por sinti nan mes inclui. E sonrisa riba nan cara y e siguransa cu nan a duna durante di e presentacion final a duna un indicacion clave, cu e ayudo ta mirando su fruto.

Ademas di e ekipo ganado "Every Mind Matters", por a tuma nota cu e proyecto di "Step it up", encabesa pa youth leader Rafaela Garcia, a mustra di ta un faborito pa e publico presente, ademas di tur e hobennan cu a participa. E proyecto aki a logra gana " Best pitch on TV como tambe e premio di "Best Team". E proyecto di "Step it UP" ta uno cu varios scol secundario a participa aden, unda cu a crea un rutina di baile y a presenta esaki. Durante e anochi di ceremonia, e scol ganado di "Step it Up" a haci nan presentacion en bibo, y a logra impacta e publico presente cu nan talento. E anochi a culmina cu un sorpresa, unda cu por medio di e programa di solaridad brinda pa Europa conhuntamente cu CEDE Aruba, a logra duna e ekipo ganador di e anochi, "Every Mind Matters" e oportunidad di bay riba un "exchange program" na Dinamarca, unda nan lo sigui haya mas guia y apoyo pa por crece como youth leaders den nos comunidad.

Por ultimo Minister Tjon, a aplaudi CEDE Aruba pa e bunita iniciativa,



como tambe e hobennan di "Pitch Time" cu a sa di presenta ideanan unico y creativo. Un tema cu sigur tin e atencion di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social, cual ta trahando incansablemente pa bin cu cooperacionnan estrecho entre departamentonan pa brinda un mihor cuido pa henter comunidad y mas cu claro na nos hobennan. Cada proyecto tawata unico y a capta atencion di e Mandatario, y ta algo cu sigur comunidad lo por mira mas di dje den futuro.

Best pitch on tv
Rafael Garcia
Best Youth coach
Sherwin Wester

Best Team
Step it up Rafaela Garcia
Best youth leader
Cindy Jansen

Most courageous leader
Derson Lampe "Build 2 Create" Sero Patrishi

Best Project
Every mind matters Cindy Jansen

European solidarity project winners (cu lo ricibi curso y guia door di Eurpean solidarity team) y fondo pa sigi cu nan projecto. 2022

4 team
Skate trailer - CJ AWAD
WIZZU'CATION - Geandra Erasmus y Leandra Dijkhoff
STEP IT UP - Rafael Garcia
Every mind matters - Cindy Jansen

Youth exchange winners ta bay otro aña Denmark
Team Every Mind Matters



Partido MEP ta gradici y desea Ady Thijsen tur exito den su reto nobo

DIAMARS 1 di december, 2021 tabata e ultimo dia como Parlamentario di señor mr. Juan Edberto Thijsen miho conoci como Ady. Despues di 16 aña, Ady ta sigui pa un otro carera na Brussel. Ady ta e homber adecua na e momentonan aki cu lo haci e trabou adecua tambe pa Aruba na Europa. Partido MEP ta comparti e resumen di estudio, trabou, motivacion y logronan di señor Ady Thijsen.

Estudio y experiencia
mr. Juan Edberto Thijsen (Ady) a cuminsa traha cu edad hoben di 18 aña y a traha den laundry, como hardinero, como night auditor y tambe den Casino como Crapdealer. Juan Ady Thijsen a termina Mavo, Havo y VWO. mr. Juan Ady Thijsen a obtene su titulo den ley como meester in de rechten na aña 1997, na Universiteit di Tilburg na Tilburg, Hulanda. Di profesion Juan Ady Thijsen ta abogado specialisa den leynan laboral y derechonan constitucional. Juan Ady Thijsen a traha inicialmente cerca diferente abogado manera John van der Kuip, Max Croes, Harold Falconi y despues Juan Ady Thijsen tabata tin su propio bufete. Tambe Juan Ady Thijsen tabata pa hopi aña abogado pa FTA.

Parlamentario
Juan Ady Thijsen a drenta politica na 2005 y a drenta Parlamento tambe unda partido MEP a apunta Juan Ady Thijsen como lider di Fraccion. En total Juan Ady Thijsen a funciona 16 aña mas como Parlamentario pa MEP y Juan Ady Thijsen tabata entre otro presidente di Comision Fiho pa Asuntonan Laboral y tambe Juan Ady Thijsen ta miembro di diferente comision permanente di Parlamento cual esun mas importante ta e comision di asuntonan di reino IPKO. Actualmente Juan Ady Thijsen ta Presidente di Parlamento di Aruba y ta encabesa entre otro e Comision di Independisacion di Parlamento y e ta miembro di e Comision Versterking Democratisch Bestel.

Tempo liber
Den su tempo liber Juan Ady Thijsen tabata presidente di Fundacion Dera Gay y tambe a funciona pa 10 aña como presidente di e ekipo di futbol RCA. Na Hulanda Juan Ady Thijsen tabata presidente di e organisacion di Arubianonan na Tilburg, Nos Baranca y Juan Ady Thijsen tabata cofundador y presidente di Cuna, e organisacion pa Arubianonan di ful Hulanda.

Motivacion
mr. Juan Ady Thijsen semper tabata tin e sentimiento pa principionan social democrata manera solidarismo, union y salvaguardia interes di esnan mas vulnerable den nos comunidad. P'esey mes ta logico cu Juan Ady Thijsen a drenta politica den MEP ya cu MEP ta un partido social democrata cu ta lucha pa bienestar di henter nos comunidad, specialmente pa esnan mas vulnerable. Juan Ady Thijsen a drenta politica pa como politico contribui na bienestar di nos pueblo y un miho futuro pa nos yiunan.

Logronan
Logronan den politica ta hopi, pero esun cu mas ta resalta ta Juan Ady Thijsen su contribucion den cuida y salvaguardia nos autonomia. Asina Juan Ady Thijsen tabata presente varios biaha den Tweede Kamer na Hulanda entre otro luchando pa introduci un Geschillenregeling den Reino Hulandes. E lucha aki a cuminsa cu e amendement Thijsen/Wever y e ta andando ainda.

Tambe Juan Ady Thijsen hunto cu Rocco Tjon a traha e nota: 'Aruba Terug op de Rails van Deugdelijk Bestuur en Deugdelijkheid van Financieel Beheer' unda a ser poni bon cla con Hulanda a faya den controla e mal gobernacion di AVP den cuadra di e supervision financiero. Tambe Juan Ady Thijsen a para duro na fabor di e Sociaal Crisisplan na momento cu Hulanda no tabata kier pa Aruba introduci e Sociaal Crisisplan. Por ser bisa cu durante e proceso di ayudo Hulandes pa Aruba, bou un metemento despropocional di parti di Hulanda, Juan Ady Thijsen a sa di logra pone presion pa e proceso no afecta e autonomia di Aruba. Actualmente e conceptonan di Rijkswet ta den proceso ainda.

Lider di Partido MEP, señora Evelyn Wever-Croes, den nomber di Partido MEP ta gradici señor Ady Thijsen pa e inmenso labor eherce durante 16 aña den Partido, Parlamento y pa Aruba. Partido MEP ta desea señor Ady Thijsen den su reto nobo Danki Ady. Nos ta orugoso di bo.

Encuesta Forsa Laboral 2021 extendi te cu 12 di december 2021

DEPARTAMENTO di Labor y Investigacion (DAO), Oficina Central di Estadistica (CBS) y Centrale Bank di Aruba (CBA) kier a informa cu a extende e periodo pa yena e cuestionario di e Encuesta di Forsa Laboral (EFL 2021) te cu diadomingo 12 di december.

Te cu dialuna 29 di november 2021, un total di 2.704 hogar a yena e cuestionario. Esnan cu ainda no a completa ecuestionario online via di e link cu a wordo manda via e-mail, lo ricibi un recordatorio entrante awe 30 di november 2021. Nos ta pidi encarecidamente pa controla e e-mail box y tambe e junk of spam box pa verifica si a ricibi un e-mail di CBS. E e-mail a wordo manda for di LFS2021@cbs.aw.Tin oportunidad pa yena e cuestionario te cu diadomingo 12 di december 2021.

E cuestionario ta facil pa yena. Simplemente click riba e link inclui den e e-mail y e cuestionario ta habri pa por cuminsa contesta e preguntanan. No lubidana final pa click riba e sign di FINISH pa asina e formulario wordo entrega digital.

E encuesta mester wordo yena pa tur persona den e hogar. Esnan di 15 aña bay ariba lo haya preguntanan relata na educacion, labor y entrada segun principionan di e Organisacion Internacional di Labor (ILO) ya cu nan ta wordo considera como parti di e forsa laboral di un pais.

Esnan cu tin pregunta, of tin duda den kico pa contesta na algun pregunta, of esnan cu ta desea di haña un yudansa pa yena e cuestionario, por yama e Helpdesk di EFL 2021 na: 5247400 (bo persona lo wordo yama bek!) of por manda un e-mail na:LFS2021@cbs.aw.

E team di EFL2021 ta telefonicamente disponibel pa contesta cualkier pregunta cu tin, y tambe nan por asisti den e yenamento di e cuestionario. Nan lo ta disponibel di dialuna pa diabierna for di 8:00am – 12:00pm y di 2:00pm pa 8:00pm, den weekend for di 12:00pm pa 06:00pm na number di telefon: 5247400 (puntra pa e team di EFL 2021). Si yama y e liña ta ocupa, sigui haci intento pa haya un persona na liña. Tambe por manda un e-mail na:LFS2021@cbs.aw cu bo preguntanan, of pa solicita pa un cita pa yena e cuestionario via telefon.

Privacidad

Tur informacion lo wordo procesa anonimo y lo ser publica solamente den forma agrega. E privacidad di cada persona y hogar ta wordo garantisa pa DAO, CBS y CBA. Nos ta gradici bo persona di antemano pa bo participacion na e EFL 2021.

Durante Conferencia 35 Aña Status Aparte - Aruba Ta Di Nos Tur:

Melendy Bisslik - Neuman a presenta e Poema "Union.....e yabi"



E poeta Melendy Bisslik-Neuman ganador na dos ocasion di e competencia di Poeta di Patria, a presenta e poema "Union….e yabi" durante e Conferencia 35 Aña Status Aparte - Aruba Ta Di Nos Tur. Un bunita inspiracion pa conmemora e 35 aña di Nos Status Aparte caminda a trece dilanti e curashi y balentia di Aruba como pais chikito pa enfrenta e retonan pa asumi e responsabilidad den union como nacion nobo. E poema tabata lo siguiente:

Manera un solda, para firme den su sapatonan ta controla su alrededor y cu'n mirada leu den horizonte ta sigura cu e ta e protector. Tamaño di un prikichi entre e otronan, cu un gana ferviente pa habri su halanan, laga e neishi y demostra cu e ta fuerte. Entre tur e risco cu por tabata tin, e curashi y sentido di responsabilidad a sobre sali. E union, sabiduria y perseverancia di su hendenan tambe a contribui.

Para kinan pa 35 aña cu propio identidad, bulando bareranan y buscando otro oportunidad. Tin confiansa cu lo sigui logra, hunto cu su hendenan yena cu creatividad. Mantene fe y speransa pa sigui enfrenta retonan ta e meta primordial. Su caracter cu caracteristicanan fuerte di orguyo y balentia ta keda e hermentnan esencial. Cu man na curason y frenta na laira, hunto lo percura pa sigui florece y cu tin e forsa pa semper persevera. Aruba Dushi Tera - Aruba Ta Di Nos Tur. Gobierno di Aruba ta gradici Sra. Melendy Bisslick-Neuman pa su contribucion y inspiracion pa nos pais mustrando cu union ta e yabi pa sigui traha enfrentando e retonan pa asina por alcansa e prosperidad di nospais.

Eric Ras (Curpa): No tin pa pueblo pero pa nan SI

Sorpresa riba riba sorpresa cu e placa cu a wordo paga di mas na fase y loonsubsidie durante anja 2020. Tabata tin asina suma cu a wordo menciona pero a bin resulta cu e suma ta di 84 miyon florin y no 72 miyon florin a wordo bisa anteriormente. Ni CAFT tin e suma exacto den uitvoeringsrapportage.Cuanto placa esaki lo suma pa e anja aki esta 2021? Bo por bisami cu bo por a faya den algun 1000 florin pero den 84 miyon florin? Un hende por faya pero no den un suma exorbitante asina. Ta hasi como sifuera ta un paar di florin tin riba caya anto cu lo no wordo cobra bek. E telraam aki si a faya pisa?

Despues di a regala Citgo 175 miyon di dollar nos ta haya un otro sorpresa di bida ta di 84 miyon florin cu a wordo paga di mas. No tin 20 miyon pa Serlimar y no tin pa empleadonan publico y no tin placa pa e otro n.v.'s nan di gobierno. A hinca WEB y AAA den un debe di 1.2 biyon florin. Locual cu si tin pa empleadonan publico y nv's nan di gobierno ta un entrega e 12,6%. Riba dje ta economisa 11 miyon riba enseñansa y di otro banda ta regala placa na un school priva. Mi ta puntra mi mes ta te na unda nos kier jega cu tur e badabadanan aki pueblo!

Hotelnan a haya placa di mas y nan no mester pagabek. Pa colmo e conseho di SER ta papia di schenking na e hotelnan pero e empleadonan publico si mester entrega. MEP nunca ta hasi nada malo pero semper ta hunga victima y Raiz no ta di conta mes. Unda integridad a keda den e gobierno aki? Esaki ta un berguenza total. E cos mas tristo di henter asunto aki ta cu nos Parlamentarionan a vota unamimente dia 30 di November 2021 na fabor pa sigui regala placa di pueblo y asina exonera e Ministernan di tur nan culpa paso nan ta esnan responsabel. Nan no ta nos pero hunto nan por pa nan mes. Nos no ta nan pero nos complice awor si. Pa esnan cu placa tin regaldo pero pa empleadonan publico y otro nv's di gobierno no tin net net nada. Gobierno ta sigui refinancia nos debe nacional y asina ta sigui hinca pais Aruba den un abismo financiero. Unda nos ta awe ta nos mes tin culpa paso ta nos mes a pone nan eynan.

Wettelijk kader
Aangezien de regering de verstrekking van deze financiële steun, zijnde de loonsubsidie als een schenking wenst te beschouwen in de zin van de comptabiliteitsverordening 1989, dient op grond van artikel 28, eerste lid, jo. 31 van de comptabiliteitsverordening 1989 er allereerst een machtiging bij landsverordening te worden verkregen omdat het anders nietig zou zijn conform artikel 31, derde lid, onderdeel b, van de Comptabiliteitsverordening 1989. Ten einde te voldoen aan de voorschriften van de Comptabiliteitsverordening 1989 is gekozen om voor een wettelijke fictie (in dit geval dus een landsverordening) te kiezen. Hierin zal vastgesteld worden dat de verstrekte loonsubsidies, schenkingen zijn in de zin van de Comptabiliteitsverordening 1989 verder zal er ook een "gedektverklarings-artikel" worden opgenomen.

Nos tin problema social grandi aki na Aruba caminda kier cobra un eigenbijdrage pa remedi y kier economisa 60 miyon riba salud di nos pueblo pero tin pa regala hotelnan mas cu 84 miyon florin. Tin placa pa regala tur hende menos e yuinan di terra cu ta traha pa saca e lugar aki fordi e desastre tras di desastre cu gobiernonan a hinca nos y e colmo de los colmo cu Parlamentarionan no tin cuero di cara y ta vota unanime na fabor dia 30 di November 2021 pa regala placa di pueblo. Pueblo tin cu sacrifica pa nos Ministronan y Parlamentarionan biba dushi. Que viva el socialismo del siglo 21.

Pueblo di San Nicolaas por wel di lubid ariba e apertura di nos refineria paso gobierno a firma dia 17 di December 2020 cu Common Trust Network di World Economic Forum. Pesey nos por mira e bandera ta bula dilanti di Bestuurskantoor. Aruba ta forma parti di Sustainable Development Goals. Si WEB firma e acuerdo cu Eagle LNG e ta bai contra e acuerdo cu gobierno a firma anja pasa December cu ta cai bao di punto 7 di Sustainable Development Goals.

E situacion aki na Aruba ta birando cada dia mas dificil. E prijs di transporte pa Aruba a subi barbaramente y ta causante cu tur mercancia a conoce un aumento den prijs. No solamente prijs di cuminda a subi pero tambe nos ta drentando un tempo di escasez di alimento mundialmente y Aruba no ta prepara pa esaki. Nunca a traha dam warda awa. Nos no mester warda te cu ora cu e bati na nos porta. E escasez di cuminda ta na caminda. Laga nos cuminsa prepara pa e no cai nos di sorpresa.

Gasoline ta otro asunto mas unda cu gobierno ta pone un peso mas riba lomba di pueblo. Na aña 2008 tabata tin un aumento drastico den prijs di crudo cual tabata $147,= pa bari. E tempo ey nos ta corda cu prijs di gasoline a jega casi awg. 2,50 pa liter. Den e tempo aki e prijs di crudo no a pasa ni $100,= pa bari y e prijs di gasoline ta awg.2,46 pa liter. E medida aki ta trese basta entrada den caha di gobierno. Gobierno no por sigui pone mas peso riba lomba di nos pueblo.

Tur paña sushi a sali na kla.....

Divorsio for di 2013 ku por keda kla ku repartishon di bienes di fl.600.000

WILLEMSTAD - No ta tur notisia lokal mester ta polisial of politico, pero mester tin reportahe informativo ku mei pasá, pero te ainda no a reparti e bienes ku tin un balor di komo 600.000 florin na entre otro un sèt di apartamentu.

Despues di 7 aña e pareha a disidi pa laga traha un inventario dia 10 desèmber 2012. E señora a pidi pa por kondusi e kaso gratis i kondená e homber na paga e gastunan lokual e homber a bai di akuerdo kune.
Pero realidat ta ku te awe no a reparti bienes.

E repartishon a keda for di prinsipio, pasobra no tabatin un inventario riba papel i e pareha no ta di akuerdo ku otro kiko ta di ken.

Den e boedel tin un sèt di apartamento balotá riba 600.000 florin, pero ku na benta lo produsi 450.000 florin, pero a kumbini ku ambos partido tin derecho riba mitar dje 600.000 florin.

E piedra di distenshon tabata e debe di hipotek riba kual e homber a paga NAf 353.839,- i e debe total ta NAf 362.835,-.
E homber no por splika e diferensia aki ku ta perhudika su èks pareha.

E èks pareha no tin konfiansa ku bèrdat e homber a paga e kuotanan pasobra e no a mira. Otro problema ta e gastunan di mantenshon i rekonstrukshon na rason di NAf 21.872,32-

E señora a puntra tambe kiko a para di sèn di alkiler ku hendenan a paga p'e apartamentonan i e homber mester bin ku statement di banko kaminda a deposita e alkiler.

E pareha tabatin tambe akshon den un agensia di seguro pero e señora no sa ki ta balor dje agensia.
I finalmente tabatin dos outo, pero un di nan a kima i el a bende e otro pa 3000 florin.

E señora a pidi Hues pa kita for di loke ta toka e homber e plaka ku ela paga pa biba otro kaminda pasobra e no por a keda biba den e kas pasobra e homber tabata menasa i maltrat'é.

E homber a rechasa e argumento kategorikamente bisando ku e muhé a muda pa e por a Sali ku otro homber.

Mientrastantu e muher a regresá kas, pero no por yega na un akuerdo di repartishon.Si no yega na un akuerdo lo mester bende e boedel na findishi.

I dje puntonan di diferensia ta ken a paga e faktura di International School of Curacao a rason di mil florin. Dia 13 di desèmber e kaso ta sigi den korte.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Shawn Kock
***18 di Mei 1982 - † 30 di November 2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Gradicimento

Pa medio di esaki su esposa, yiunan, nietonan, rumanan y demas famia,
kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro
a mustra nan atencion y a duna nos nan sosten durante enfermedad,
fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Hyacintho Rudolfo "Rudy" Croes

Un gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda krans, flor, tarheta, telegram, mensahe y email, y tambe na tur esnan pa nan presencia y yamadanan telefonico.

Un gradicimento special ta bay pa Trinity Quality Care Services, specialmente pa su nurse Kim y su broedernan Guido y Jose, pa dr. C. Franca, dr. I. Posner, dr. S. Kock, y pa su dokter di cas, dr. Gerrit Croes, y pa staff y personal di Aurora Funeral Home.

Cu Rudy sosega na paz.



*"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33*

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento
di nos ser stima:



Sra Lucia A. Arends
Cariñosamente yama "Betty"
***15-11-1939 - †30-11-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



*Señor ta mi wardador
pues mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil
pa mi bolbe haña forza.*

Conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual ela hasi y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di:



Elsa Xiomara Maduro
***21-juni-1961 †28-november-2021**

Na nomber di su:
Tata: †Damian Maduro. **Mama:** †Agueda Cressy Maduro St Jago.
Yiu: Xianteh Beyde. **Rumannan:** Edmond Maduro, Natasha Ramos Maduro & Regston Ramos, Annie Weert y famia. **Subrino y subrinanan:** Chimay Ramos, Nathaniel Ramos, Sammir Ramos, Jaymir Ramos
Tanta y omonan: Emerita Kock St Jago y famia, Agnes Barra y famia, Frans Maduro y famia, Linda Chandler y famia, Nemencio Maduro y famia, Ricardo Maduro (Tully) y famia. **Tata di su yiu:** Erroll Beyde y famia
Bon amiganan: Glenda Violenes, Marina Perez
Tur prima y primonan, amiga y amigonan, coleganan di Eagle resort, ex coleganan di Alhambra Casino, bisiñanan y conocir.

Y demas famia: Maduro, St Jago, Ramos, Beyde, Coffie, Ferreira, Thode, Wever, Chatlein, Viapree, Sealy, Janga, de Jong, Rijke, Pourier, Reinita, Kwidama, van Putten, Cardoze, Chandler, Coco, Carter, Cham, Quandt, Weert, Mari & Barra

Kier a invita un y tur pa e acto di despedida cual lo tuma lugar diasabra 04 di december 2021 di 9or pa 11or di mainta na Pray Funeral Home na San Nicolaas sigi pa e acto di cremation.

Oportunidad pa condolencia lo ta diabierna 03 december 2021 di 7or pa 9or di mainta na Pray Funeral Home na San Nicolaas.

Nos ta pidi si por bin cu trahe alegre bisti.

Nos desculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro miembro di famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:



Ventura Kelly
Mihor conoci como "Tuchi"
***13-07-1941 - †28-11-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento inespera di nos ser stima:



Sra. Indira P. Van der Linde-Rico
***30-10-1978 - †26-11-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Cerca Dios no tin sufrimento, ni dolor, ni tristeza. Cu Dios contra mi cu su manan habri i jen di splendor."
Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la haci y significa pa nos, cu lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz,
ta di Dj'e mi salbacion ta bin"
Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:



Sra. Vda. Teresita Figaroa-Figaroa
Cariñosamente yama "Chita" y "Machi"
***09-12-1930 - †28-11-2021**

Yiunan: Marianita y Ergard Tromp, Mario Figaroa, Vera y Mario Werleman, Lourdes y † Frido Croes, Nico y Rocio Figaroa, Miriam y Roy Jansen, Jacintho y Nilca Figaroa, Teresa y David Semeleer. **Rumannan:** Sra. Vda. Wika Tromp y Fam, Filomena y Casiano Tromp y Fam, Luis y Maria Figaroa y Fam, Vda. Baita Figaroa, Vdo. Mario Oduber. **Nieto(a)nan:** Zulayka y John Weijs, Stephen y Heather Jansen, Reggie y Annelies de Mey, Mario Jr y Ashley Figaroa, Veromar y Geeta Werleman-Khemlani, Francis y Jenny Croes, Jacqueline y Sando Tromp, Mary-Anne y Urvin Croes, Joseanny y Shendell Jakobus, Ninouska Figaroa, Natasha y Reynold Trimon, David Jr Semeleer. **Bisanieto(a)nan:** Sven y Sienna Weijs, Nora y Jack de Mey, Mario Jr Figaroa, Maya, Vijay y Sitara Werleman, Xhaiden y Xhoë-Anne Croes, Sean, Miah y Quin Jansen, Adren van der Biezen, Raelyn Trimon, Sandocaan y D'Jean Tromp

Swa y cuña nan, comer y comper nan, subrino y sobrinanan, iha nan, prima y primo nan, demas amistad nan, Fundacion Kawara.
Demas famianan: Figaroa, Kelly, Tromp, de Mey, Weijs, van der Ham, Jobst, Werleman, Khemlani, Croes, Semeleer, Jakobus, Rasmijn, Jansen, Pietersz, de la Rosa, Rincon, Willems, Polanco, Lopez, Maduro, Simileer, Oduber, De Cuba, Rotteveel, Conradus, Guedez, Kock, Webb, van der Biezen, Trimon, Breau-Bourque, Ortiz, Obispo, Luydens, Nijenhuis, Bermudez, Dominguez.
Nos ta pidi disculpa si den momento di tristesa nos por a lubida algun famia y conocir nan. Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar Diabierna 3 di December 2021 di 2or pa 4or di atardi na misa Santa Anna Noord. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.
Lo tin un box disponibel pa hasi donacion pa "Fundacion Kawara".

Pa motibo di e situashon di Covid-19 ta pidi pa mantene estrictamente na reglanan di DVG usando tapa boka y practicando distancia social.



Sirbidonan di Señor, alaba, Si, alaba Señor su Nombер.
Alaba sea nomber di Señor
For di awor te den tur eternidad,
Fo'I salida di solo ta k'e baha
Señor su nomber mester ta alaba,
Señor ta haltu eleva riba tur pueblo,
Su Gloria haltu riba shelu. Salmo 113: 1-4

A bay sosega den brasa di nos Creador, cu e bunita edad di 96 aña, y gradecido pa tur loucal cu ela significa pa nos, nos Mama, Wela, Bisawela, Tatarawela, Tanta y Ruman, Vejuda di Johanes "Janshi" Croes.



Señora Carolina, Canota Croes-Dubero
Mihor conoci como Mamita di Janshi of Tantan
***19-1 1925 - † 26-11-2021**

Na nomber di su Yiunan: † Mirna Vis-Croes y Famia, Edna y Alex Benzo y Famia, Hector "Ety" Croes y Famia, Eric y Esmeralda Croes-Pontilius y Famia, † Edgar y Hellen Croes-Wells y Famia, Francis Croes y Famia na Hulanda. **Manera Yiu:** Ronnie Geerman y Famia, Eddy van Buuringen y Famia. **Rumannan:** Maria "Chichia" Leo-Dubero y Famia, Chemmy Dubero y Famia, Lindo Dubero y Famia. **Rumannan den feliz memoria:** Johana Croes-Dubero y Famia, Hyacintha "Popo" Besselink-Dubero y Famia, Jose "Djo" Dubero y Famia, Esteban "Cheban" Dubero y Famia, Agustin "Gustin" Dubero y Famia, Yolanda Heyer-Dubero y Famia, Salvador Kelly y Famia. **Su ayudantenan:** Jahaira, Luz-marina, Nancy, Genesis, Elvira, Sita Dubero, Chichi Solognier, Angelo y Natasha Ramazan cu semper ta rond di dje.

Tur su bon bisiñanan su dokter di cas, dokter Kenneth Croes y su ayudante Maria, su paramedico Angelo Anthony.

Tur su Nieto, Bisanieto, Tataranietonan, su Swa y Cuñanan, Comer y Compernan, su Ihanan y demas Famia, Croes, Dubero, Statie, Benzo, Pontilius, Wells, Besselink, Wernet, Werleman, Leo, Ricardo, Heyer, Zapata, Quandt, Oduber, Kelly, Toppenberg, Vis, Nicolaas, Trimon, Erasmus, Oviedo, Maduro, Brete, Saenz, Solognier, Tromp, Luidens, Gomez, Fabian, Hoofd, Arends, Leek, Benschop, Monte demas famianan na Boneiru, Corsou, Merca y Hulanda.

Kier a invita pa asisti na e acto di entiero y recepcion, cu lo tuma luga diahuebs 2 di December 2021 pa 11'or mainta saliendo for di misa Imaculata Concepcion y despues pa santana catolico Santa Maria na Santa Cruz, tin oportunidad di ricibi condolencia y despedida di nos defunto stima for di 9'or mainta den misa.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece cristianamente y conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa locual cu e la haci y nifica pa nos. Cu profundo tristeza nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor.



Alberto Laclé
Mihor conoci como Wino
Mihor conoci como "Betoïs of Betto"
***07 augustus 1942 † 30 november 2021**

Na nomber di su:
Casa: †Imelda Margarita Laclé – Zievinger. **Yiu:** †Sandra Maria Teresa Laclé. **Rumannan:** Juan y Patricia Laclé - Richardson, Calin y Maria (Olga) Laclé - Zievinger, Jossy y Berta Laclé - Wolff, †Filomena y Francisco Croes - Laclé. **Swa y cuñanan:** †Miguel Zievinger y Marllory Zievinger - Medina, †Luis y †Winifrida Zievinger - Ridderstaat, Bertrando (Kooshi) Zievinger, Carmen y Cesar Tromp – Zievinger, Pedro y Magaly Zievinger – Semeleer, Edmundo (Jossy) Zievinger , Annie y † Luty Burleson – Zievinger

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, amigo y amiganan, bisiñanan, ex - coleganan di Crystal Casino y demas conocirnan.

Demas famia: Laclé, Richardson, Zievinger, Wolff, Croes, Arends, Rip, Henriquez, Maduro, de Mey, Dijkhoff, Tromp, Young, Ng, Orman, Burleson, de Mei, Ridderstaat.

Ta invita pa acto di despedida y condolencia cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 3 di december 2021 di 8'or pa 11'or di mainta. Cremacion lo tuma lugar despues.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y/of conocirnan.

Tur regla di DVG lo ta vigente, uso di tapaboca, handsanitizer y mantene distancia 1,5 m.





EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djaweps 2 desèmber 2021 |Preis:$1.00

FIGURA MISTERIOSO KU SOMBRÉ GRANDI

Sentro komersial na Kaya Korona

Empleado di luna Warehouse

Hóbennan boneriano den kompetensia di rèp

Nivel haltu kantidat di hende ku hamber den 20 aña

Rotònde Kaya Internashonal/Kaya Industria un beyesa



Durante fin di siman a sende lus di dianan di fiesta na e rotònde na Kaya Internashonal/Kaya Industria. Mester bisa ku e rotònde a keda un beyesa. A dediká hopi atenshon na e parti di dekorashon loke a resultá den un bunita bista.









Boneiru su promé masahistanan spesialisá den `vaccuum therapy`

KRALENDIJK-- Riba 14 di novèmber último ofisina di sindikato di AFBW a fungi komo espasio di un workshop den sosialisashon di masashi. Bou di guia di Dr. Wendell Heesbeen algun persona ku ya ta disponé di e base den duna masashi, a bai poko mas intenso den e materia i siña téknikanan nobo.

A duna workshop di masashi di stul (chair massage), hot stone i tambe `cupping` . E tabata parti di un spesialisashon pa esnan ku ya ta dominá dunamentu di masashi. Masashi di stul i `hot stone` ta papia pa nan mes. Ta trata aki di masashi ku ta haña sintá riba stul, miéntras `hot stone` e persona ta risibí masashi ku algun piedra ku ta keinta te ku sierto temperatura.

`Cupping`

Cupping ta un loke ta yama un `vaccuum therapy` ku ta hasi riba un hende su kurpa den áreanan ku e tin doló. Ta uza e método aki spesialmente ora un hende tin doló di lomba. Simpel splika ta trèk e doló ku e persona tin. Mester añadí ku tin diferente forma di cupping. Tin un unda ta uza kandela, bamboo cupping i tambe revolver cupping. Esun mas fásil ta e cupping revolver. Hendenan ku ta spesialisá den `cupping` ku kandela, ta hendenan ku ya tin eksperensia amplio ku `cupping`.



E personanan ku a finalisá workshop ta bira e promé personanan sertifiká aki na Boneiru ku por práktika `cupping`. Tin hopi masahista riba nos isla, pero e grupo aki ta e promé ku ta spesialisá den e materia aki di `vaccuum therapy`.

Riba foto por mira tur ku a partisipá i ku a risibí nan sertifikado serka Dr. Heesbeen.



Segun sifranan di Nashonnan Uní

Nivel mas haltu kantidat di hende ku hamber den 20 aña

KRALENDIJK – E kantidat di hende na Latino Amérika i área di Karibe ku ta sufri di hamber, ta na e nivel mas haltu desde 2000. Esaki segun sifranan ofisial suministrá pa Nashonnan Uní.

E kantidat di hende ku hamber den e regionnan aki a subi aña pasá ku 13.8 mion te 59.7 mion. Esaki ta 9.1 porshento di e poblashon kompleto di e region, esaki ta bini dilanti den e rapòrt konhunto di algun organisashon di Nashonnan Uní, manera e organisashon di kuminda i organisashon di agrikultura, FAO, Unicef, e fondo internashonal pa desaroyo di agrikultura, IFAD i e programa mundial di kuminda, WFP.

En apsoluto, e kantidat di hendenan ku hamber a subi den e último 20 añanan prinsipalmente na Medio Amérika. 19 Mion hende no tin sufisiente kuminda. Esaki ta 10.6 porshento di e poblashon.

A base di porshento e nivel mas haltu ta den área karibense, 61.1 porshento. Na Sur Amérika 7.8 porshento di e poblashon diariamente tin hamber.

Situashon krítiko

“Nos mester bisa esaki kla”, segun e representante regional di FAP. Amérika Latino i e region karibense ta keda konfrontá ku un situashon krítiko riba tereno di siguridat di kuminda.

E pandemia di Corona ta un orígen importante di e oumento.

“Pero desde 2014 hamber a oumentá, segun e direktor regional di IFAD. E ta bisa ku mester solushoná e vulnerabelidatnan mas serio den nos sistema di kuminda.

Sobre peso

Hamber no ta e úniko problema di kuminda den e region. 106 Mion hende, unu riba kuater adulto, tin problema ku sobre peso. “Nos no ta ni asina leu ainda pa garantisá kuminda saludabel pa henter e poblashon,” segun e direktor di e organisashon panamerikano di salú, PAHO.

E ta hasi un apelashon na e otro organisashonnan di Nashonnan Uní pa transformá e sistemanan di agrikultura i kuminda, si ke yega na un fin na hamber i ofresé un bida salú pa e hendenan.

Un tiki awa, hopi molèster

KRALENDIJK—Ta un `tradishon` ku ki ora ku awa kai esaki ta kousa molèster. No mester ta hopi awa pa kaya yena. Den kaso di ayera esaki tabata e kaso un biaha mas.

Ta di keda spera ku un dia lo bini un solushon pa e situashon aki.



G R A D I S I M E N T U

Famia di defuntu

Muriël Alcala Martha Vanblarcum

kier a gradisi un i tur ku a mustra atenshon na ora di morto i entiero di nan kerida defuntu. Un danki speshal na Fundashon Mariadal i Thuiszorg.



Boso atenshon i sosten tabata un gran konsuelo pa nos.

Importá ta karu i no duradero

Mas di 90% produkto fresku ta importá

KRALENDIJK – Mas di 90 porshento di produkto fresku na Boneiru ta importá. Esaki ta pará pia habrí ku nos esfuerso na un ekonomia sirkulario i di propio suministro. Importá ta karu i no duradero.

Tambe e kalidat di sabor no ta bai dilanti durante transporte. P'esei nos maneho ta dirigí pa motivá riba agrikultura, krio di bestia i piskeria lokal, naturalmente mas tantu posibel biológiko, gezaghebber Edison Rijna ta skirbi den su introdukshon den e boletin Bon Biní Boneiru, un produkshon di Entidat Públiko Boneiru.

Benefisio

E servisio di agrikultura, krio di bestia i piskeria, LVV, pa hiba kampaña aktivo pa interesá hendenan pa bai hasi kunuku. Ta poniendo tereno disponibel kaminda por kultivá fruta i berdura. Esun ta hasié tradishonal, e otro ta traha kas kaminda ta usa téknikanan sabí.

E benefisio ta ku ekspertonan di LVV ta presente pa duna informashon tokante kua sorto di sistema ta bon pa nos klima. Pa muha e terenonan tin awa purifiká di e sistema di kloaka disponibel. Nos ta trata di entusiasmá nos partikularnan tambe. Nan por kumpra palu di fruta na preis abou na LVV pa propio hardin. Na skolnan i den bario ta pone greenhouse, gezaghebber Rijna ta skirbi.

Maneho

Pa stipulá maneho, nos ta hasi uso di e rapòrt di investigashon 'Ontwikkelings[1]mogelijkheden voor de agrarische sector in Caribisch Nederland', di Stichting Wageningen Research. I ainda tin e sosten ku nos ta risibí di e ministerio di agrikultura, naturalesa i kalidat di kuminda, segun gezaghebber Rijna.

Gezaghebber ta sigui skirbi, e maneho literalmente ta kuminsá kosechá fruta, e produkshon di produkto fresku di propio tera ta bai stanká. Un di dos trayekto ku nos a bini kuné, ta maneho di kabritu. Boneiru ta konta ku komo 30 mil kabritu. E mayoria ta kana lòs riba e isla i ta kome e naturalesa i ta kousa eroshon loke ta malu pa nos refnan di koral úniko. Ta e intenshon pa pone tur kabritu tras di waya.

A buska chubatu di rasa pa oumentá e kalidat di karni. Ku supsidio di Den Haag ta renobando Matadero. Den koperashon di Wereldnatuurfonds ta trahando riba profeshonalisashon di piskeria i regulashon pa regulá sobre peska, segun gezaghebber Rijna.

Oportunidat nobo

Gezaghebber Rijna ta skirbi, mas produkto lokal no solamente ta produsí ganashi duradero, e ta trese kuné oportunidatnan di trabou nobo, kontribuí na diversifikashon di e dependensia ekonómiko awor fuerte di turismo i no sin importansia, e ta un arma kontra pobresa.

E sparmentu di kosto di transporte, ku ketu bai ta sigui subi, mester keda mirá bèk den e preisnan, ku tin biaha ta tres pa kuater biaha mas haltu ku Europa Hulandes, segun gezaghebber Rijna.

Parokia La Bírgen di Coromoto
ta partisipá orario di Santu Sakrifisio
Djaweps 2 di dezèmber :
Santu Sakrifisio di Misa 19:30 pm.

Sifranan COVID-19 | Boneiru
01/12/21

Positivo	Aktivo	Negativo
+32 Total: 2928	271 +17	19837

Di tèst	Fayesé	Den hospital na
+159 Total: 22765	22 +0	Boneiru: 3



Empleado di luna Warehouse



Warehouse a honra su empleadonan di luna di novèmber. Na promé lugá ta Livan i na di dos lugá Maria. Tur dos e trahadónan aki ta traha duru, ta dediká na nan trabou, ta hasi loke mester hasi, ta respetuoso i ta duna bon servisio na klientenan i p'esei nan meresé e rekonosementu aki. Warehouse ta gradisí nan pa nan energia ku nan ta bin kuné kada dia na trabou.

Desishon di Korte den kaso Oostpunt

WILLEMSTAD-- Despues di un periodo di prosedurá i negosiashonnan entre doñonan di Oostpunt i Eilandgebied Curaçao na aña 2010, a yega na un akuerdo di kompromiso. Den esaki tin entre otro akuerdonan ku a yega na dje a base di investigashonan riba posibilidatnan pa desaroyá Oostpunt. Seguidamente a traha un konsepto di Landsverordering ku na fin di 2012 tabata disponibel pa tuma nota. Despues di vários adaptashon, riba 19 di yanüari 2017 a revisá e Landsverordering di Oostpunt. Eksigidónan no ta di akuerdo ku e manera kon a yega na e landsverordering ni tampoko e posibilidatnan di desaroyá ku e Landsverordering ta permití. Doñonan i legisladó di Oostpunt ta di opinion ku e Landsverordering revisá debidamente ta kuadra i ku adaptashon ta hasi desaroyo di e área posibel.

Sentensia di Korte

Korte a deklará ku sierto apelashon no atmisibel i algun apelashon infundá. Esaki ta nifiká ku e Landsverordering revisá Oostpunt ta keda bálido.

Hóbennan boneriano den kompetensia di rèp

KRALENDIJK—Djasabra awor den ballroom di Plaza Resort Bonaire ta bai tin otro evento organisá pa e organisashon Bonaire Awards. E bia aki ta trata di un kòntèst di rèp, unda 4 hóben lokal a pasa pa e gran final. Pa algun siman i luna e hóbennan tabata den preparashon intenso i ta kla pa presentá. Ta trata aki di e hóbennan Rishendrick, Ella, Chanel i Bragabraga.

Lamentablemente debí na medidanan nobo di Covid, organisashon a hañ'e obligá di para benta di karchi pa e evento pa públiko. Pero por subi riba kuenta di Instagram Bonaire Awards kual ta bonaireawards2021 i sigui e show. Tambe den boletin di notisia lo por bai mira parti di e show i tambe djaluna den korant.

E hóbennan lo presentá dos bia dilanti un kuerpo di hurado i tambe prensa. Den kuerpo di hurado ta figurá èks Miss Kòrsou i modelo di Instagram Monifa Jansen i tambe e kantante/rèper Nello ku a bin ta move den gran forma últimamente.

Tur kos ta programá pa tuma lugá di 18:00 pa 19:00 di anochi i organisashon ta invitá pueblo Boneriano pa ban sostené e hóbennan ku a tuma kurashi i presentá i subi e kuenta di Instagram pa mira e hóbennan den akshon Organisashon ta gradisí tur spònser ku a kere den e hóbennan i koperá. Riba foto un bista di e hóbennan partisipante.









Profeshonalnan den kuido por traha sita awor pa angua di buster

KRALENDIJK - Profeshonalnan den kuido ku no ta kai bou di Fundashon Mariadal, for di djamars 30 di novèmber por yama 0800 0900 pa traha un sita pa e angua di buster.

Nan por pasa e angua di buster e ora ei djasabra 4 di desèmber òf despues na Kompleho Deportivo Jorge Nicolaas.

Djaweps 2 di desèmber i djabièrnè 3 di desèmber, profeshonalnan den kuido di Fundashon Mariadal por pasa e angua di buster. Nan dunadó di trabou ta regla esaki pa nan huntu ku e departamentu di Salubridat Públiko.

Nan ta pasa e angua di buster na hospital.

Anteriormente tambe, profeshonalnan den kuido tabata promé na bùrt pa pasa e promé angua di corona. A hasi esaki ku bista riba nan protekshon i protekshon di e pashèntnan ku nan ta traha kuné. Awor ku e angua di buster ta disponibel, Salubridat Públiko ta mantené mesun liña ku anteriormente. E departamento ta sigui aki tambe konseho di Konseho di Salubridat.

For di siman pasá hende di sesenta aña bai ariba por a registrá kaba i e promé personanan di setenta aña bai ariba a haña e angua di buster kaba. Bo ta riba 60 aña i bo ke traha un sita pa e angua di buster? Òf bo tin pregunta tokante e angua akí? Yama e ora ei 0800 0900 i traha un sita òf hasi bo pregunta.

Tene kuenta ku solamente ku sita ta posibel pa pasa e angua di buster na e kompleho di deporte.

Kandela den kurá di kas

KRALENDIJK – Brantspùit a pita ayera mainta bayendo direkshon di Rincon. A resultá ku kandela a surgi den kurá di un kas na Kaminda Gurubú. No tabata gran kos. Fásilmente bomberonan a dominá e kandela.

Remarkabel ta ku algun tempu pasá tabatin kandela na mesun sitio aki.

E tempu ei tambe brantspùit a akudí pa paga kandela.

Polis tambe a presentá ayera na e adrès konserní pa averiguá un ke otro.





Tur dia mi ta haña mi mes konfrontá ku sabiduria di grandinan den investigashonnan di historia oral. Por ehèmpel tokante yobida i plantamentu di maishi chikí. Mi tin basta aña kaba ta vigilá kaida di áwaseru den luna di ougùstùs. Segun historia oral, semper awa ta kai sea dia 16, 17 òf 18 di ougùstùs. I esei a sosodé práktikamente tur aña ku mi a hasi mi opservashon.

***

E promé persona ku a yega di mustra mi riba e echo aki tabata Luciano Agostien di Nikiboko. Despues práktikamente tur kunukero ku mi a entrevistá a konfirmá esaki. Basta hende grandi a yega di konta mi kon den pasado kunukeronan tabatin un temporada di planta maishi tambe den ougùstùs. Nan tabata planta den e promé mitar di ougùstùs den un suela seku. Ku fe nan tabata chapi un pida di nan kunuku i tabata hinka simia di maishi chikí (sorghum) den tera.

***

E simia ku nan tabata planta den e temporada ei tabata un simia ku dakoko rònt di dje. E motibu ta ku si un aña tòg e áwaseru di ougùstùs ei no bini sufisiente, e simia ta keda bon den tera, debí na protekshon dor di e dakoko, te ora ku temporada grandi di yobida mes yega. E echo aki ta duna un indikashon kla di e sabiduria ku nos grandinan tabatin den kas. I ta na mas okashon el a sosodé. Práktikamente tur aña tabatin e yobida di ougùstùs aki. Un motibu mas pa buska pa siña di nos grandinan, siña nos historia, siña nos kultura.

***

Skirbiendo di maishi. Den pasado un konosido kulturista a hunga ku e idea ku e ekspreshon mailo, refiriendo na simadan, por ta bini di 'my lord'. I ku remailo ta bini di 'Hoeree my Lord'. Hende grandinan mes, ora ku mi sa puntra nan kiko mailo ta nifiká, a bisa ku nan no sa. "Nos a lanta hañ'é i e kant'é."

***

Dr. Richenel Ansano, mi bon amigu, masoménos 30 aña pasá a bisa ku mailo ta sorghum, maishi chikí. E tempu ei Internèt no tabata eksistí. Si awe bo google sorghum bo ta yega na 'milo'. I bo google 'milo' bo ta yega na sorghum. Mi no mester duna mas splikashon.

***

Lugá Beaku den área di Wanapa

FIGURA MISTERIOSO KU SOMBRÉ GRANDI

KRALENDIJK -- Trahadónan di e fábrika di klenku 'Artes Piedras' di empresario Angelo Clarinda a yega di mira kos straño den e área di Wanapa, na unda e fábrika ta ubiká. Nan a mira un figura misterioso. Nan no por a distinguí ku si tabata hòmber òf muhé, pero figura di hende ku un sombré grandi riba su kabes. E tabata riba un baiskel i a sali for di den mondi i pasa dilanti kaminda nan ta traha bai pabou. Lugá beaku pues.

E suseso aki tabata komentá pa algun tempu kaba den e promé mitar di aña. Den e programa di televishon Aktualidat na Bonaire.tv e presentadó Bòi Antoin a konfrontá Angelo Clarinda, doño di 'Artes Piedras', ku e rumornan aki. El a atmití ku su trahadónan, den tur seriedat, a kont'é loke nan a mira e dia en kestion.

Indjan

Clarinda: "Laga mi kuminsá na splika ku indjannan a yega di biba einan. Esaki ta publiká den diferente buki. Den e kunuku di mi tata, na unda nos fábrika di klenku ta situá awor, tabatin semper hopi artefakto di indjan. Komo mucha mi tabata kue e artefaktonan pa kolekshoná. Un dia mi a selektá algun di e artefaktonan i a bai kas ku nan."

"Mi a pone nan den un huki den mi kamber. Henter anochi mi no por a drumi. Su siguiente dia mi a disidí di kue tur e artefaktonan hiba nan bèk kunuku. Anochinan siguiente mi a drumi sin problema. Awor aki no tin nada mas den kunuku. Nan a bai ku tur kos."

Waya misterioso

Den e programa Aktualidat ku Angelo Clarinda, a bini na diskushon tambe un entrevista ekstenso ku pader Benneker i Ellis Juliana a hasi ku un señora ku tabata yama Tila Ilario, kende a konta ku tabatin kos straño ei banda. E kunuku yama Porta Yan.



Tila Ilario semper tabata konta di besindario beaku di Wanapa.

Yunan di Buchi Martis, ku pa un tempu largu a biba na Cai, a yega di konta di susesonan ku nan a pasa aden, nèt dilanti kunuku di e tata di Angelo, Salvador (Dochi) Clarinda. "Bayendo Cai riba baiskel pasando dilanti kunuku di Dochi, un dado momentu un waya ta aparesé riba kaminda i nos ta dal den dje i kai. Pero ora ripará bon no tin niun waya, pero nos a dal den dje sí. Esaki a pasa na diferente okashon."

Angelo a splika ku su trahadónan a kont'é ku di dia kla nan a mira un figura grandi sali sintá riba un baiskel for di mondi será, unda no tin espasio pa baiskel kore. E tabatin un sombré ekstremadamente grandi riba su kabes.

Tila

Dia 3 di sèptèmber 1974 pader Paul Brenneker i Elis Juliana a bishitá Tila Ilario na su kunuku, situá pegá ku e kunuku Santa Clara, pariba di Nikiboko. E señora aki tabata konosí na Boneiru komo un miradó di spiritu. Semper ku kualké hende bishit'é òf e bishitá kualké kas, e tabata papia tokante spiritu en general i partikularmente di spiritunan ku e mes a yega di mira. Tabata su tópiko preferí.

E dia ku e dos investigadónan aki di kultura a bishitá Tila òf Titi – su nòmber mes tabata Domitilia – na su kunuku, e tabatin ya kaba 84 aña di edat. Su kas tabata na Nikiboko, pero masha poko e tabata na kas. Ku su 84 aña ainda e tabata pasa mayoria parti di su bida na e kunuku yamá 'Buena Pasashi'.



Angelo Clarinda di e empresa 'Artes Piedras' papiando di e área beaku di Wanapa.

E motibu ku Tila por a mira spiritu tabata pasobra, segun su mama a kont'é, el a nase den saku. Yunan ku nase den saku tabata bin ku e don pa mira spiritu. Tila, banda di a nase den saku, a yora tres dia promé di su nasementu den barika di su mama. Nan a bisa su mama ku e yu aki lo bira masha sabí.

Tila tabata kombensí ku kaminda su kunuku tabata situá, indjannan a biba ántes i ku spiritu di e indjannan aki a keda tras for di Wanapa bini nort, hasiendo e área ei intrankil. Tabatin hopi spiritu banda di su kunuku, manera el a splika Brenneker i Juliana.

Rabiá

Welo di Tila tabata traha komo vitó na Bakuna. Un atardi su kasá, pues wela di Tila, a sali pa Bakuna pa hiba profishon p'e. Na kaminda sinembargo e wela a topa ku dos hòmber ku kabei largu ku tabata yega te na nan pia. Áwaseru tabata kayendo. E pober muhé a spanta i kore bai, pero a kai i saka su hep for di lugá. El a keda asina na kama te dia ku el a muri.

Segun Tila, e indjannan ku a biba hopi aña pasá den e region ei no tabata kontentu, asta tabata rabiá, ku hende a kue kunuku den nan lugá di biba i nan a keda aparesé komo spiritu pa demonstrá nan desaprobashon.

Hopi hende tabata mira spiritu den forma di indjan ei banda.

Den área ei, riba e kaminda pa bai Bakuna, tabatin hopi spiritu di indjan. Nan tabata sali bo dilanti for di mondi pa spanta bo, tantu mainta, mèrdia, atardi komo anochi. Hopi hende tabata biba ku miedu. Despues di tempu, ora ku mas i mas hende a kuminsá ta trafiká den e region aki, e spiritunan indjan a retirá pa semper. Mihó bisa, kasi pa semper.



Yunan di Buchi Martis hopi biaha, bayendo Cai riba baiskel, tabata dal den un waya invisibel riba e kaminda aki i kai.

Publikando un total di seis buki

Denise de Jongh ku aña produktivo

KRALENDIJK—Denise de Jongh-Rekwest, un eskritor ku no mester di hopi introdukshon, tabatin un aña produktivo, publikando seis buki pa mucha. Denise tabata den e programa Aktualidat na Bonaire.tv, na unda el konta di su proyektonan.

Denise, banda di skirbi su mes bukinan, ta publiká tambe bukinan di otro eskritor. Entretantu e eskritor tin 11 aña publikando tantu bukinan ku e mes a skirbi òf publikashonnan ku e ta hasi den koperashon ku otro eskritornan di islanan ABC.

Resientemente Denise a publiká un kantidat di buki. Un bista bèk riba e aña aki, ta mustra e eskritor a publiká un kantidat di seis buki. Algun di nan den kuadro di siman di buki otronan den kuadro di proyektonan ku organisashonnan manera TCB a pidié.

Den e último kaso aki ta trata aki di un buki spesial pa mucha ku e tópiko di Turismo. Mester bisa por sierto ku esaki ta e di tres buki di ofisina di turismo. "Mi a studia i traha hopi aña den sektor di turismo, pues mi a skibi e buki aki ku hopi amor."

E buki Turismo na Boneiru no ta un buki komersial. Ta trata aki di un buki ku a bai skol.



Ortografia

Un dje kosnan ku Denise ta splika ampliamente, ta e uzo di ortografia pa su bukinan. Kòrsou i Boneiru ta uza ortografia fonológiko, miéntras ku Aruba ta uza ortografia etimológiko. Den kaso di Kòrsou i Boneiru esaki ta nifiká ku ta skibi loke ta tende. Na Aruba esaki ta diferente. Riba e isla ei e ortografia ta basá riba orígen di e palabra.

"Semper mi a tene kuenta ku papiamentu ora di skibi buki. Muchanan por uza i lesa papiamento (Aruba) i papiamentu (Kòrsou i Boneiru). Resientemente Aruba a pasa un lei unda a disidí ku papiamento ta e idioma ofisial ku ta uza. Pues komo eskritor mi ta mantené mi mes na nan reglanan na momento di skirbi buki pa Aruba " Denise ta splika. Papiamento ta mas derivá for di spañó, nan no ta uza aksènt, na lugá di 'k' nan ta uza 'c', i asina tin algun diferensia mas."

"Un ehèmpel ku mi por duna ta na momento ku nos tabata bezig ku e buki di Tekki e totèki. E eskritor a skirbi Tekki ku dos k. Esei riba su mes no ta un problema, pasombra ta trata aki di un nòmber propio i esaki bo no ta kambia. Pero si ora di skirbi e palabra totèki, akinan si a pone aksènt."

Buki pa mucha

Skirbi buki riba su mes no ta algu fásil. Sigur ora ta trata di skirbi buki pa mucha. Denise ta splika. "Ora ta skirbi buki pa mucha mester tene kuenta ku diferente kos. E parti pedagógiko na promé lugá. Tambe mester wak e pinturanan ku ta pone huntu ku e kuenta, si nan ta apto pa e mucha su edat. No mester lubidá tampoko e parti sikológiko. Esta si e kuenta tin elemento dramátiko i/òf troumátiko pa e mucha."

Denise ta purba den tur buki pa e ilustrashon ta muchanan eksistente. "Mi ta laga pinta muchanan ku ta real, pues ku diferente kara, koló, tipo di kabei i forma di wowo. Esaki ta pa e mucha ku ta lesa e buki por rekonosé su mes den dje."

E eskritor ta duna di konosé di ta gusta skibi buki pa mucha mas tantu. Buki pa adulto ta mas kompliká i mester ta kouteloso i mas profundo. "Mi promé buki pa adulto tabata un buki di etikèt. Den e buki ta trata etikèt riba diferente tópiko. Entre otro etikèt di mesa, vestuario, trabou, biña i tambe entiero."

60985 Saku di semènt for di Panamá

KRALENDIJK – E barku Cygnus a drenta haf di Boneiru ku un kargashon di 60985 saku di semènt pa benta riba merkado boneriano. Interesante ta ku e kargashon ta bini di e pais Panamá, for di unda no sa importá semènt masha.

E lote di semènt ku a drenta ayera ta di marka Titan den sakunan di 21.32 kilo. No ta permití sakunan di mas peso manera ántes, kumpliendo awor ku leinan di ARBO. Nan peso ta fòrsa e trahadónan di konstrukshon.

Marka di e semènt ku a bini di Panamá ta Titan, mesun marka ku sa importá di Santo Domingo i Trinidad. Ta trata di fábrikanan di mesun doño.





Segun Daisy Coffie di Frakshon Coffie:

Komunidat pèrdiendo konfiansa den su gobernashon

KRALENDIJK – Miembro di Konseho Insular di Frakshon Coffie, Daisy Coffie, no ta niun tiki kontentu ku e rumbo ku Boneiru su gobernashon ta bayendo. Ta birando di mas, mal gobernashon ta na órden di dia. Awor e chèri riba e bolo ta ku nos propio gobièrnu ta mina outoridat di su empleadonan públiko ku gobièrnu mes a enkargá ku e tarea di mantenshon i supervishon di nos lei i reglanan.

Ta trata di lei i reglanan ku nos mes a traha pa asina nos tin un komunidat na òrdu di manera ku nos no ta konbertí Boneiru den un repúblika di banana kaminda ken ku ke ta, ta hasi kiko ku ta, kon ku ta i ta sali ileso, pasobra e ta gosa di protekshon di nos mandatarionan ku gezaghèber na kabes, segun Coffie.

Coffie ta skirbi: "I netamente gezaghèber ta esun ku a huramentá di pèrkurá pa kumpli ku nos leinan i pa kolmo gezaghèber ta esun tambe ku tin e tarea di vigilá kumplimentu ku prinsipionan di bon gobernashon. E aktitut aki visiblemente tin komunidat iritá, di manera ku den tur sektor bo ta skucha kehamentu i ekspreshonnan fuerte di desaprobashon."

No tin konfiansa mas

Segun Coffie, mas i mas komunidat ta pèrdiendo konfiansa den e gobernashon pa motibu ku gobièrnu mes ta kreando káos. No tin rèspèt pa otro. Ta parse ku esnan ku kapital mag hasi loke nan ke. Nos hendenan ta sinti nan deskriminá i ta eksperensiá diariamente ku nan ta estranhero riba nan propio isla.

E kaso di Chogogo Resort kaminda lo ta aplikando un maneho di toleransia despues ku gezaghèber i un diputado lo a duna instrukshon pa esaki, a i ta lanta hopi stòf. Na unda integridat den gobernashon a keda.

E desishon aki ta legal, si e ta legal, riba kua lei e ta basá. E ta kargá pa henter Kolegio Ehekutivo òf ta kestion di un 'egotrep' pa gobièrnu no kai tin atrobe, loke ta bolbe tapa e violashon fragante aki, Coffie ta puntra.

Kuenta i rason

Tur esaki ta motibu ku e miembro di Konseho Insular ta haña ku mester bin un reunion públiko di Konseho Insular ku karakter di urgensia pa Kolegio Ehekutivo bin splika i duna kuenta i rason di e manera di proseder deskribí akí riba. Komo representantenan di pueblo no por sinta man krusá i mira e debakel akí sigui eskalá.

Sentro komersial na Kaya Korona

KRALENDIJK – Dentro di poko ta kuminsá ku konstrukshon di un sentro komersial di dos piso na Kaya Korona, pa sùit di Wing Cheung Supermarket i Peking. Ya a kuminsá ku e trabounan di kobamentu i ta pendiente pa e pèrmitnan nesesario pa kuminsá ku e konstrukshon.

Xuwen Cen, inisiadó di e proyekto di e sentro komersial, durante e programa Aktualidat na Bonaire.tv, a divulgá su plan.

Cen: "E mapa ta pintá kaba i e petishon di pèrmit pa konstrukshon ta den tratamentu, nos ta basta leu kaba. Ei nan ta bai bini un sentro komersial di dos piso. Abou ta bira Win Chun ku banda di dje unidatnan, anto ariba ta bini un mall chikitu di kuminda ku lugá di sinta kome, unidat pa hür i tambe teater. Mas abou ta bini lugá pa stashoná outo."

E sitio kaminda ta bai konstruí e sentro komersial ta konosí pa un sitio kaminda hopi awa sa para. Pero pa Cen esaki no mester ta un problema, pasobra a koba i na kuater meter ya a haña klep.

Cen a bisa si tur kos kana bon, pa otro aña ta kuminsá konstruí. Tambe ta pendiente pa e finansiamentu. Banko tin hopi konfiansa den chines. Den kultura chines ora nos fia algu, nos ta paga bèk. Den generashon di chines nan no gusta tin debe, pasobra debe ta muchu preokupashon i no por biba un bida liber.



MADAM X



Na tera friu

Awor ku mi ta skirbiendo aki mi ta na tera friu. M'a yega awe mainta tempran ku KLM, nos para blou. Buelo a bai bon, pero e echo ku bo mester keda henter buelo ku tapaboka di plak na bo kara sí ta kansa hende.

M'a purba drumi den avion, pero e no tabata bai. Kada biaha ku mi bai un sleim di soño esaki tabata bai kompañá ku pesadia. Asta m'a soña ku m'a pega ku korona i a resultá den hòspital. M'a bula lanta fo'i soño papa sodá. Pero kon ku bai mi ta aki, kedando serka mi amiga Frida den Amsterdam. E ta biba den Utrechtsestraat, un kaya shik. Frida ku su kasá Robert a bai biba Hulanda meimei di añanan setenta. Nan a bai studia, a gusta Hulanda, i a keda. For di SGB nan tabata konosé i gusta otro. Aki na Hulanda kos a bira serio i nan a abordá e barku matrimonial. Dia 15 aki nan ta kumpli 30 aña den e barku Amor. Ta un dje motibunan ku m'a bini tera friu pa dos siman so. Nada otro. Otro ora lo mi no a bini nunka den e friu teribel aki.

Robert a traha semper na 'gemeente Amsterdam'. El a haña un posishon importante, bon pagá, loke sigur a yuda ku nan por a kumpra e bunita kas aki. Frida tambe a marka pouta. E tabatin su mes negoshi, un salon di beyesa. Huntu nan a krea un bon fortuna.

Siendo aki na Hulanda pa dos siman lo mi sigui skirbi den BONERIANO. Teknologia i Internèt ta hasi esaki posibel. M'a bini ku mi tèblet i lèptòp. Pues fèrwagt mi kolumna, anke mi ta na tera friu. Ta friu awe na tera friu. Mèrdia tabata masoménos 9 grado, pero miéntras ku anochi ta serando aki temperatura ta bahando. Aworaki, 5or di atardi aki na Hulanda, 12or na mi dushi Boneiru, ya ta yegando 4 pa 5 grado. Hesú mi ta sintiendo falta di mi dushi Boneiru.

Di mes mi ta haña siendo aki na tera friu mi BONERIANO pa lesa. Boris ta regla esaki pa mi. Ora ku e drenta aki ratu via app lo mi ta na soño kaba sí. Pero mainta tin ko'i lesa. Asina mi por komentá tambe loke ta sigui pasa riba dushi Boneiru!



LUCHA OBRERIL (8)

Pa: Bòi Antoin



Dia 22 di novèmber 1966 ta un fecha importante den historia di Boneiru. Gobernador di Antia Hulandes e tempu ei, e boneriano Nicolaas Debrot, ta pone su firma di aprobashon pa lantamentu di e promé federashon sindikal di Boneiru: Algemene Federatie van Bonairiaanse Werknemers (AFBW). Promé ku e fecha ei e sindikato di ámtenar ANAAB tabata aktivo na Boneiru for di Kòrsou. E organisashon Don Bosco, tambe for di Kòrsou, tabata sirbi interes di maestronan di skol. Pero e lucha di e trahadó boneriano ta bai hopi mas leu den historia. Den un seri di artíkulo BONERIANO ta pone atenshon na lucha di trahadónan boneriano.

Trahadó pa Sürnam

Den e promé dékada di siglo 20 un grupo grandi di trahadó di Boneiru a bai traha na Sürnam den konstrukshon di un rail di trein, un ferokaril. Tambe a bai trahadónan di Aruba i Kòrsou. Nan mester a traha bou di sirkunstansianan difísil. Pues mesun trabou ku masoménos 25 aña promé trahadónan boneriano a hasi na Venezuela, Aroa.

Na vários okashon den historia di Kòrsou i islanan supordená, e gobernashon kolonial a hasi intento pa manda hende pretu pober liber Sürnam, na unda tabatin falta konstantemente di trahadó.

Djis despues ku kolonia Curaçao na 1816 a bin bèk den man di Hulanda, e gobernador dje tempu ei, Albert Kikkert, i Konseho Kolonial a entregá un petishon na e minister di Kolonia pa haña pèrmit pa manda dos mil ‘neger’ i hende di koló liber Sürnam. E personanan aki no tabatin un sierto fishi òf medio di eksistensia.

Gobernador Kikkert tabata konsiderá e personanan aki floho i nan no tabata ke traha pa e doñonan di plantashi, den besindario di kua nan tabata biba mayoria bes. Ademas nan tabata forma un molèster pa e agrikultornan aki.

E minister a manda un kontesta skèrpi na 1818 pa e gobernador. El a rechasá e petishon aki den forma kategóriko. El a mustra ku tabata trata aki di hende liber, ku bou di ningun kondishon bo por obligá nan emigrá i bai traha otro kaminda. No mester pèrdè for di bista tur loke a hasi e tempu ei na Oropa pa stòp ku negoshi di katibu, pa awor Gobernador Kikkert i Konseho Kolonial bini ku un proposishon asina.

Mas aleu e minister a indiká ku mester mira deportashon fòrsá di e hende libernan aki, ku segun e gobernador ta floho i pober, pa Sürnam, komo desplaso di e problema aki pa Kòrsou. Sürnam lo keda e ora ei sintá ku un grupo di hende, ku sin preparashon lo no por mantené nan mes. Banda di esaki e minister di Kolonia a hasi un pregunta típikamente hulandes: Ken lo bai karga e gastunan pa deportashon dje hendenan aki pa Sürnam?

Aktitut

E minister a hasi Konseho Kolonial algun proposishon pa kambia aktitut di e tipo di personanan ku kier a manda Sürnam. Mester a fòrsa e hendenan aki pa hasi propio trabou pa mantené nan mes.

Na opinion di e minister, Konseho Kolonial mester a pone na disposishon di e hendenan aki tereno di gobièrnu pòrnada, di manera ku nan por a traha riba esakinan i tambe traha un kas. Esnan ku komportá nan mes bon por keda rekompensá ku ekspanshon di nan tereno.

Den Konseho Kolonial sinembargo tabatin komersiante i agrikultornan ku hopi influensia, ku tabata totalmente kontra dunamentu di tereno na e neger i hendenan di koló liber. P’esei tambe a pone e plannan di e minister un banda, meskos tambe e plan di deportashon fòrsá di dos mil hende liber.



Mas intento

Despues di abolishon di sklabitut riba dia 1 di yüli 1863 nan a bolbe purba laga emigrá negernan liber pa Sürnam. Gobernashon di Curaçao tabata teme ku despues di emansipashon lo tabatin tiki trabou den agrikultura pa tur e katibunan ku haña na libertat. P’esei gobernashon a duna su komisarionan di distrito enkargo pa kontratá hende bou di e anterior katibunan ku kier a bai Sürnam pa traha den plantashi. Kontrario na e katibunan surinameño, ku a keda someté 10 aña mas bou di supervishon di estado, nan si lo ta kompletamente liber.

Sinembargo tabatin masha tiki interes, no opstante e preminan ku esnan ku skohe pa bai Sürnam lo haña: 25 florin pa hende hòmber, 20 florin pa hende muhé, 40 florin pa un pareha, 10 florin pa muchanan entre 8 pa 15 aña, 5 florin pa muchanan entre 5 i 8 aña. E trahadónan aki tabata obligá pa traha por lo ménos tres aña den plantashi òf fábrika na Sürnam.

Despues di hopi difikultat a logra haña algun persona na Kòrsou interesá pa bai Sürnam. No ta konosí ku tabatin trahadó di Boneiru tambe den e grupo aki, komo ku sigur den e tempu ei tabata papia solamente di Curaçao. Kos no a bai bon pa e personanan ku a bai Sürnam. Diferente di e trahadónan kontratá aki a muri komo konsekuensia di malaria. Otronan a regresá enfermo.

A sigui hasi intento despues pa manda trahadó Sürnam. Entre otro na 1869 atrobe, na momentu ku kosecha a frakasá riba e isla aki, debí na falta di sufisiente yobida. E minister di Kolonia a bisa ku e tabata mira bon posibilidat pa manda e negernan liber pa Sürnam. Pero Sürnam tabatin mal nòmber serka e anterior katibunan. Nan tabata preferá sufri di hamber ku di emigrá pa e pais ei.

45 Boneriano

Kuarenta aña despues atrobe a kontratá trahadó pa bai Sürnam. Ta asina ku tabata trahando un ferokaril (trayekto di trein) for di Paramaribo pa e teritorionan na unda tabata saka oro na e riunan Boven-Suriname i Boven-Marowijne. E largura total di e trayekto aki tabata 173 kilometer. Dos aña promé ya kaba algun desena di trahadó a bai Venezuela pa traha riba un proyekto similar.

Riba dia 8 di desèmber 1903 54 yu di Kòrsou, 45 boneriano i 71 rubiano a sali pa Sürnam pa bai traha riba e ferokaril. For di Barbados i St. Maarten tambe a kontratá trahadó pa e proyekto aki.

E personanan aki a firma un kontrato pa 12 luna i a komprometé nan mes pa traha durante dianan di trabou nuebe ora, ku meimei un ora di sosiegu, pa e sueldo di un florin pa dia, ademas estadia i kuminda liber.

Den e kontrato a deskribí eksaktamente di kiko e kuminda ku nan ta haña semanalmente lo konsistí: tres kilo di aros, tres kilo di hariña di maishi, tres kuart kolo di buskuchi òf pan, tres kuart kilo di spèki, tres kuart piská salu, tres kuart kilo di suku i 60 gram

E página aki ta patrosiná pa sindikato AFBW



di tabaku.

Na momentu ku e kontrato terminá òf ora ku e trahadó bira malu fuera di su boluntat, e tabatin derecho riba pasashi liber bèk pa su isla. E kontrato aki, konsipiá pa e minister di Kolonia, kende a duna enkargo pa konstruí e ferokaril, pa e tempu ei tabata hopi sosial. Asta ta asina ku e persona ku keda heridá di tal forma, ku despues e lo no por a traha mas pa mantené su mes, tabata haña anualmente un kompensashon di gobièrnu di Sürnam.

Esun ku firma e kontrato tabata risibí mesora un adelanto di f.25,--. Un otro areglo tabata ku por a paga famia di e trahadónan ku keda tras e sueldo ku nan risibí. E plaka aki mayoria bes tabata keda pa e famianan dje trahadó.

Un dje kondishonnan tabata ku un dòkter mester a kontrolá i saminá e trahadónan kontratá promé ku nan sali pa Sürnam.

Di e promé grupo 44 hòmber a regresá dia 8 di òktober 1904. A manda 7 otro promé, debí na flohera. Tres a skohe pa keda Sürnam.



Segundo grupo

Dia 22 di febrüari 1905 e atministrador di finansa di gobernashon di Kòrsou, C. Muller, ta saka un aviso den korant (Curacaosche Courant) pa buska mas trahadó pa bai Sürnam. Entre otro e ta mustra ku e trabou ta konsistí di kapmentu di palu, kobamentu den tera, ponementu di reil, deskargamentu di barku i tur sorto di trabou ku ta relashoná ku konstrukshon.

Na Kòrsou a logra kontratá e biaha aki 60 yu di Kòrsou. Di nan diferente a firma pa segundo bia. Un total di 40 trahadó boneriano a reakshoná riba e aviso aki i a apliká pa bai Sürnam.

Tabata trata aki di Lodewijk Cecilia, Bernardo Thielman, Marties Goeloe, Pedro Casta Blanca, Johannes Bernabela, Frits Gerarda, Gerardus Maduro, Frits Beaumont, Jan Gerarda, Martis Molina, Cris Wanga, Johannes Josepha, Willem Coffie, Luis Braafhart, Johannes Abrahams, Joseph Everts, Leonce Maria, José Britt, Felix Keller, Isaac de Jongh, Constantien Albertus, Lindos Bernabela, Victor Dortalina, Cris Martis, Daniel Cecilia, Theofiel Thodé, Johannes Winklaar, Johannes Cecilia, Cornelis Cecilia, Johannes Cesilia, Jan Rosario, Jan Louis Janga, Willem Manuela, Adolf de Jongh, Pedrito de Lanoy, Fransiscus Cecilia, Gerard Thomas.

E situashon di trabou i bida na Sürnam tabata bira kada bes mas malu, segun e trabounan tabata avansá mas profundo den e selvanan. E klima húmedo di Sürnam tabata eksigí su víktimanan. Tur e trahadónan di Kòrsou a haña malaria, poniendo ku nan a regresá promé ku tempu. Kuater di nan a muri na Surnam: Antonie Canies, Leopold Martis, Victor Mamber i Anton Marie.

No opstante e problemanan aki, por nota ku e trahadónan a logra spar algu di plaka. E lista di pertinensianan di Leopold Martis, kende a fayesé na Sürnam, tabata konsistí di un malesa konteniendo entre otro un hamaka, 2 karson blanku, 2 kamisa, 2 bachi blanku, 1 karson, 2 bachi blou, un karson blou, un karsonsio, 2 paña di kabes, 1 par di yunta (manchèt), 1 kuchú, un par di mea, sombré, etc. Balor total tabata di fl.3,20.

Enfermedat

E trahadónan di Aruba i Boneiru tambe ta regresá promé ku tempu, debí na enfermedat. Ora ku nan a yega Kòrsou, dòkter Ferguson a kontrolá nan. El a bin konstatá ku nan tur tabata kontagiá pa malaria i nan mester a keda Kòrsou pa tratamentu.

A pone e promé grupo di trahadó den e hotèl di sr. De Castro. E komandante marechaussee J. Appel a pone basta preshon riba De Castro pa tuma e trahadónan aki den su hotèl, komo ku na promé instante e no tabata ke aseptá nan. Despues di hopi insistensia i hasta preshon De Castro a aseptá e hendenan aki den su hotèl pa e preis di fl.1,50 pa persona pa dia.

Gobièrnu a haña ku e preis aki tabata muchu haltu i p'esei a duna òrdu na Appel pa traha na logra baha e preis di hospedahe di e trahadónan aki. Despues di hopi negosiashon e preis di De Castro a baha te na fl.1,25, pero Appel insistí ku e no ta paga mas ku fl.1,--.

Indigná De Castro a disidí di saka e trahadónan enfermo for di su hotèl, na momentu ku el a tende esaki di Appel, pone riba kaya. Esaki a pone ku Appel mester a sukumbí i finalmente bai di akuerdo ku e preis ku De Castro tabata pidi.

A laga gobièrnu di Sürnam paga e gastunan di e trahadónan ku a yega enfermo for di Sürnam. Tabata trata aki di fl.835,60 pa e Boneriano i Rubianonan i fl.378,60 pa esnan di Kòrsou, inkluyendo e gastunan di entiero di A. Tromp, ku a muri na Kòrsou.

Unabes ku e trahadónan a regresá tabatin hopi keho riba plaka ku a retené riba nan salario na Sürnam, pero ku no a manda pa nan famianan. Na total 38 trahadó ku a bai Sürnam a entregá un keho tokante esaki. Pero tabatin un atministrashon ekstenso, di manera ku por a proba ku tur keho tabata infundá.

Interesante ta ku a bin konstatá ku tin trahadó ku asta a haña mas plaka di loke nan mester a haña. Nan por a keda ku esaki numa.

E kompania D.C. van Romondt & Co. na luna di òktober 1906 a logra manda e último 20 trahadó pa bai traha na Sürnam.

A usa e 'railway' na Surnam te na aña 1920, pero despues a deskuid'é, komo ku no tabata haña hopi oro mas den e region ei. Den añanan sesenta mayoria di e trayekto aki a disparsé bou di awa debí na konstrukshon di e dam Afobaka. Asina trayekto aki a bin disparsé pokopoko.

OTRO GRUPO

Na 1906 tambe tin un grupo hopi mas grandi ku a bai Sürnam pa traha riba e trayekto di trein. E grupo aki a sali ku e barku Prins Maurits di Koninklijke Westindische Mail dia 18 di febrüari 1906. Na tur tabata trata e bia aki di no ménos 149 trahadó boneriano ku a sali pa Sürnam.

Riba e lista di di e trahadónan ku a bai Sürnam na 1906 tabatin e siguiente nòmbernan: Gerardus Maduro, John Britt, Ernst de Palm, Anton Thielman, Martins Molina, Alexander Jacobino, Enrique Reina, Ernst Mercera, Nicolaas Mercera, Victor Sintiago, Pedro Lamberto Piar, Basilio Mercera, Ramon Vriend, Martis Molina, Casimilio Cesilia, Marcelino Albertus, Herman Cicilia, José Cicilia, Martinus Pourier, Martinus Wout, Johannes Bernabela, Frans Anthony, Felipi Inias, Thomas Bernabela, Maximi Makaai, Genaro Wout, Alberto Beaumont, Edmond Janga, Anton Emers, Calister Martijn, Jan Bernabela, Bernard Clarinda, Reinir de Palm, Bernard Reina, Jan-Hendrik Emers, Bernard Christiaan, Leander Hart, Martinus Keller, Johannes Wanga, Willem Carolina, Felipi Cicilia, Ignacio Silvester, Johannes Silvester, Jan Hendrik Braafhart, Johannes Braafhart, Abraham Moreno, Bernard Evertsz, Arnold Dortalina, Leonardo Coffie, Cris Martis, Victor Arends, Pedrito Janga, Victor Arends, Pedrito Janga, Victor Dortalina, Pieter Pelegrim, Johannes Kralenkrijt, Bernard Marianna, Bernard Cicilia, Panchito Hart, Rudolf Wanga, Ignacio Wanga, Johannes Josefa, Louis Goeloe, Lindor Bernabela, Johannes Cesilia, Louis Bomba, Alfonso Ignacio, Willem Koffie, Koenraad Margarita, Izaak Angela, Juansito Thodé, Pedrito Mauris, Louis Theodora, Henri Martis, Fransisco Isebia, Theofil Manuela, Juan Anthonio, Willem Manuela, Johannes Laker, George Engelhart, Frederik Thomas, Herman Walle, Martinus Valentijn, Felipi Statie, Pieri Manuela, Joost Evertsz, Johannes Abrahams, Abelardo Merenciana, Johannes Statie, Carlos Angela, Maxemie Martijn, Leander Winklaar, Theodoor Cicilia, Lucas Balentien, Jacob Winklaar, Lambertus Sintiago, Jacobs Paula, Maxemie Janga, Frederik Coffie, Juan Martinus, Roberto Mercera, Frederico Cicilia, Juan Louis Janga, Pedrito Winklaar, Simon Jacobino, Willem Janga, Bernardo Cicilia, Calister Bernabela, Johannes Molina, Martinus Ogenio, Frits Bernabela, Premicio Bernabela, Johannes Bernabela, Martinus Bernabela, Cornelis Cicilia, Martinus Senchi, Pedro Winklaar, Felipi Pourier, Constantien Albertus, Jozef Trinidad, Juan Arneman, Bernardo Weijman, Anton Cicilia, Johannes Pourier, Juansito Jansen, Michiel Bernabela, Edmond Cicilia, Johannes Goedgedrag, Fransisco Cicilia, Felipi Frans, Willem Sintiago, Stevans Antonio, Frits Frans, Leon Antonio.

Análisis

E listanan aki ta interesante, konsiderando ku si analisá nòmber di e hendenan aki, por yega na algun resultado interesante. Por ehèmpel Gerardus Maduro. E persona aki tabata hopi konosí den e komunidat boneriano. Entre otro e tabata forlestu na Misa San Bernardo. Na dos okashon Gerardus a bai Sürnam, konsiderando ku su nòmber ta aparesé riba tantu e lista di 1905 komo esun di 1906. Tin mas persona ku a bai na mas ku un okashon.

Dos persona ku ta hala atenshon tambe riba e promé lista Frits i Jan Gerarda, Nan dos tabata ruman i tabata bibá den e área di Den Stashi. Un otro punto ku ta hala atenshon ta ku tabatin dos persona ku fam de Jongh riba e listanan. E ta un tiki straño si konsiderá ku famia De Jongh tabata un dje famianan di mas rekurso finansiero na Boneiru i lo bo no fèrwagt fásil ku nan lo a bai Sürnam pa asina e tipo di trabou aki.

Kòntròl di velosidat

KRALENDIJK--Den e lunanan tras di lomba KPCN a traha duru na aserkamentu struktural pa loke ta trata manehá ku velosidat haltu riba e kareteranan di Boneiru. Un di e medionan ku lo bai uza ta un mididó di velosidat ku kua por midi velosidat di outonan ku ta kore pasa. Mirando ku e uzo di e mididó di velosidat aki ta den un fase pilot i ku ta algu nobo pa e komunidat di Boneiru, a tene kòntròl di velosidat na diferente sitio kaminda a duna solamente atvertensia.Den futuro lo bai hasi uzo di e método aki ofisialmente a midi velosidat i kaminda ta nesesario lo duna prosès-ferbal.

Riba Kaya Ir. R. Statius van Eps a para 16 vehíkulo ku a surpasá e velosidat máksimo di 60 km pa ora. E velosidat midí tabata entre 70 pa 90 km pa ora. Bulevar Gobernador Nicolaas Debrot tambe a konta ku kòntròl unda a para 10 vehíkulo i a midi velosidat entre 60 pa 85 km pa ora. E velosidat máksimo ku ta permití ta 40 km pa ora. Mas aleu Kaminda Tras Montaña, unda e velosidat máksimo permití ta 60 km pa ora, a midi velosidat di entre 70 pa 110 km pa ora serka 12 vehíkulo. Por último riba Bulevar E.E.G. a para 16 vehíkulo. E shofùrnan a surpasá e velosidat máksimo di 40 km pa ora permití akinan ku velosidat entre 55 i 73 km pa ora.

Kiebro

KRALENDIJK--Alrededor di 7.30 or di mainta riba djaluna 29 di novèmber, a drenta keho di kiebro den un negoshi situá na Kaya Industria. Deskonosínan a drenta e edifisio dor di un bentana i a bai ku un seif ku entre otro sèn kèsh komo kontenido.

Investigashon den kaso aki ta andando.

Aksidente ku buriku

KRALENDIJK— Djamars anochi a tuma lugá un aksidente unda tabatin un buriku i outo envolví. Riba Bulevar Miguel A Pourier unda e aksidente a tuma luga, ambulans a trata e shofùr miéntras ku dòkter di bestia a atendé ku e buriku.

Na outo ku pal'i lus a kai ariba

Gobièrnu no ta kubri daño

KRALENDIJK – Kuater luna pasá un pal'i lus a kai riba un outo ku tabata stashoná den e sitio di parker dilanti Misa San Luis Beltran na Rincon, kibrando e winshil patras i hasi daño na e outo.

Despues di kuater luna, djamars doño di e outo ta haña un karta di gobièrnu den kua ta partisipá ku nan no ta bai kubri e gastu pasobra e pal'i lus no ta di nan i no ta riba nan tereno.

Doño di e outo ta keda straño ku tur instansia ta bula pipa i ta bisa ku nan no sa di ken e palu ta. Mester tin un kompania ku a pone e palu aki na e sitio, e no por a nase di su mes.

Awor doño di e outo ta lomba kontra muraya i e no sa mas unda e mester akudí pa haña e daño kubrí. E ta haña ku esun ku ta responsabel mester sali i duna kara i resolvé e problema pa kaba.





'See you yesterday' den Plasa Wilhelmina

KRALENDIJK -- Bonaire Human Rights Organization i su sekshon Hóbennan pa Derecho Humano Boneiru, den kolaborashon ku Fundashon Nos ke Boneiru Bèk, ta organisá e di tres anochi di pelíkula ku e tópiko 'Konsientisá i empoderá'. Tur pelíkula den e seri akí lo duna atenshon na talento lokal, karibense i talento afroamerikano. Ta importante pa den e tempu globalisá akí reflehá riba tur ekspreshon den diáspora i pa medio di e seri di sine akí ke logra pa prinsipalmente hóbennan sera mas konosí ku e ideanan di hende manera nos i ta ku pasando den situashonnan komparabel.

Djasabra benidero, 4 di desèmber pa 7'or di anochi na Plasa Wilhelmina, ta sigui e seri di sine ku e pelíkula 'See you yesterday'.

E pelíkula 'See you yesterday' ta konta e storia di dos hóben di koló ku ta sobresalí na skol i ta genio den siensia. Nan ta kasi kla ku un mashin pa bai bèk den tempu. Ora ku polis a tira e ruman hòmber di un di e hóbennan mata, nan a disidí di kaba e mashin pa asina por salba e ruman.



Kampionnan mundial di wentsùrf di Boneiru

KRALENDIJK – Luna di novèmber tabata yená ku tremendo prestashonnan di talentonan lokal. Tres koredó di wentsùrf Amado Vrieswijk, Taty Frans i Youp Schmit a representá Boneiru na Oropa den diferente kompetensia.

Tur tres a partisipá na e SOMWR 10 x Marignane PWA Grand Slam, un evento inovativo ku vários disiplina ku a trese henter e grupo grandi di atleta di PWA na kosta di Sur Fransia.

Nan a bolbe kas ku premionan fantástiko i tur tres a alkansá un puesto den tòp 10. Amado Vrieswijk PWA World Tour Windsurfing Kampion Mundial Freestyle 2021, Youp Schmit: di sinku lugá den PWA World Tour i ganadó di e Tow-in Expression Session i Taty Frans di nuebe lugá den PWA World Tour Freestyle.

Na aeropuerto Flamingo a duna e kampionnan mundial un kaluroso bonbiní bèk na kas.







Donashon na Refugio Tabitha



E siman aki Tempo Bonaire a hasi donashon na Refugio Tabitha. Refugio Tabitha ta un refugio ku ta proveé asistensia na viktimanan di violensia doméstiko. Violensia doméstiko ta afektá nos tur, pero nos por finalis'é ku edukashon i akshon.

Ladronisia

KRALENDIJK-- Djamars 30 di novèmber, alrededor di 12' or di mèrdia, un patruya a topa ku dos turista riba Kaminda Tras Montaña. Nan tabata na kaminda pa warda i polis pa duna keho di ladronisia sintá den outo. Na momentu ku nan a kaba saka potrèt na e gròtnan na Boka Onima i a regresá outo, nan a konstatá ku e bentana patras na man drechi tabata kibrá. Deskonosínan a bai ku un telefòn. Ta investigando e kaso.

A registrá otro ladronisia riba djaluna. Den e kaso aki tabata trata di un baiskel. E baiskel ta koló blanku di marka Giant. Su 'bagagedrager' ta koló bèrdè ku ta hopi notabel. Entre djasabra 27 i djadumingu 28 di novèmber, deskonosínan a bai ku e baiskel for di kura di un kompleho di apartamentu situá na Kaya C.E.B. Hellmund. E baiskel tabata stashoná na lòk na un stul pisa na e parti patras di e kompleho. Ta investigando e kaso.

Sunshine Market B.V.
ta buska
allround medewerker
Pa mas inf por yama na
701-6505

Center Body Car Polo N.V.
ta buska
1 auto-monteur
-mester tin 2 aña di eksperensia
Pa mas inf por yama na
717-6590

Deskuido di terenonan di deporte

KRALENDIJK – E anterior fèlt di Estrellas, konosí despues komo Fèlt Palu di Tamarein, ta deskuidá.

E kurá di waya parti pabou ta kibrá, di tal forma ku outonan ta krusa duars riba e tereno di futbòl aki. Otro fasilidat di deporte ku práktikamente a bai pèrdí, despues ku na vários okashon a drech'é, pero no ta sigui manten'é.

Un problema di e tereno aki semper tabata e echo ku e ta situá na un kaminda hopi trafiká pa outo. Bala ta bai riba e kaminda aki, tresiendo tráfiko den peliger, tambe bida di e hungadónan ku kore bai buska e bala.

Kisas por usa otro destinashon deportivo pa e tereno aki, manera bolas. Sa nota tambe tin biaha ta kore outo chikitu di 'remote control' na e sitio aki.

Miéntrastantu por mira si ku kabritunan ta mantené e tereno limpi di yerba. Pero nan mèst ta sòru pa matanan di kuihi i hobada nase.



Selebrashon di kampion Amado Vrieswijk

KRALENDIJK -- Pueblo boneriano a yama bonbini na Amado Vrieswijk, kende a bira kampion mundial den 'Freestyle World Windsurfing Champion 2021' Selebrashon despues di yegada di Amado Vriewijk na aeropuerto a kontinuá na 'Plenchi Machi Ines', huntu ku famia i konosí. E ta bisiña di Machi Ines.

Amado, e Freestyle World Windsurfing Champion 2021, a yega su kas i tuma nota ku a prepará algu p'e na 'Plenchi Machi Ines', djis pega ku su kas.

E plan tabata pa hasi algu grandi, sinembargo debí na medidanan relashoná ku covid-19, a kanselá e selebrashon. Algun amigu famia i besiña a reuní na kas di e kampion i a selebrá den dushi ambiente. Riba potrèt esnan ku tabata na e sitio.









Tratamentu Reglamentu di Haf ta sigui otro aña

Mester mas tempu pa revisá dokumento

KRALENDIJK – Djamars anochi Komishon Figo Supervishon i Mantenshon di Lei, a reuní pa atendé splikashon tokante tópiko Reglamentu di Haf 2022. Miembro di Konseho Insular, Clark Abraham, di su parti a pidi presidente di e komishon pa wanta ku e reunion pa duna chèns pa miembronan por repasá e ordenansa nobo.

Abraham a bisa esaki ta di tres biaha ku ta trata e tópiko di Reglamentu di Haf. Den e último reunion di Komishon na mei, Konseho Insular a atendé diferente tópiko. Loke a tuma nota ta ku dia 15 di novèmber a haña un nota di kambio. E dokumento ta enserá 54 página i ta responsabel pa kada miembro di Konseho Insular di e komishon pa revisá e dokumento nobo ku a entregá.

Abraham a sigui bisa, ta rekomendabel tambe pa Kolegio Ehekutivo manda spesífikamente kiko nan a kambia.

Abraham: “Mi ta djis refreská tur hende su memoria, entre otro di e ordenansa di tráfiko tabatin kosnan ku a hasi purá purá, anto henter e meta di e lei a kambia. Un palabra por nifiká hopi, 54 página ta hopi pa revisá den un siman i mei.”

Pa e motibu aki tambe e petishon ta pa wanta ku e punto di agènda aki pa miembronan por repasá e ordenansa nobo proponé. Mirando ku ya kaba nos ta na 30 di novèmber i e último reunion ta 14 di desèmber, Abraham a bisa e ta premirá ku e ta bira 2022.

Edison Ellis, presidente di Komishon Fiho Supervishon i Mantenshon di Lei, a bai di akuerdo ku e proposishon di Abraham pa kontinuá ku e reunion otro aña.

Juan Danger
Djamars; Músika Boneriano
Djárason; Reflection Night
Djaweps; Montuniando
7or pm t/k 9or pm
Djadumingu; KòmBèk BròKèS
12or pm t/k 2or pm
Skuch'é
Kontakto; +599 9 561 2323
http://radio.garden/listen/brokes-fm-93-5/a1YG6S77
https://liveonlineradio.net/radio-brokes-935-boneiru
http://brokes935fm.radiostream123.com
https://www.basilachill.com/#!radio/radiobrokes
BròKèS93.5FM

Santana di bestia t’ei ainda



KRALENDIJK – E sitio na Washikemba na unda tin hende a kuminsá dera nan bestianan di kas, manera kachó i pushi, t’ei ainda. Por ripará ku tin mas graf ta bini serka. Te ainda tin hopi hende no ke pa restunan mortal di nan bestia di kas resultá na Kuskus òf lantfel, manehá pa Selibon. Nan ta sòru pa un último lugá di sosiegu digno pa nan bestia stimá.

Un señora a kuminsá usa e lugá aki pa dera su kachó ku a bai sosegá. Motibu di su eskoho simplemente tabata pasobra e suela ei, konsistiendo di santu di laman, ta fásil pa koba buraku aden pa pone e kadaver na un profundidat aseptabel.

Despues mas hende a dera nan bestianan di kai ku muri na e sitio. Awor e deramente parse a bira ménos, anke por mira algun graf basta resien. Nan ta bou di un palu di mangel drumí parsialmente riba suela, propagá komo e palu “mas largu” di Boneiru.

Mester menshoná ku na Jellastone Park, pegá ku e tereno di Guatemala, pa añanan kaba tin tambe un kompleho di kèlder na unda por hür espasio pa dera kachó òf pushi.

Despues ku nan a haña fasilidatnan di krematorio, Consuelo Memorial, agensia funerario, ta ofresé servisio di kremashon di bestianan di kas ku muri. E doñonan por keda ku e shinishi komo rekuerdo tangibel di nan bestia stimá.

Dianan di fiesta ta aserkando i ENNIA tey pa realisá e deseo ku abo tin pa un otro.
Kompartí e deseo ku nos via ennia.com/deseo prome ku 20 di desèmber i nos lo kumpli ku e deseo ku ta bini mas di kurason na un máksimo di $ 2750.
ennia
Sinti bo sigur!

Rekonosementu pa 6 empleado Obersi Group

KRALENDIJK—E siman aki empleadonan di Obersi Group a reuní un anochi kaminda a rekonosé 6 trahadó. Nan a risibí un plaka di mérito i un ènvelòp. Gerente di e kompania tabata hopi kontentu i a bisa ku e ta orguyoso di su hendenan. "Nan ta bon trahadó, kumpli tur momentu pa un bon servisio. Nan meresé un rekonosementu pa loke nan ta hasi. Esei ta stimulá esnan ku tin ménos aña ta traha pa mira loke e otronan a logra." Miéntras e grupo tabata disfrutá di e anochi pendiente pa kome, a hasi entrega di plaka di mérito na esnan konsernί. Ta trata di Fernando Navo Bravo 5 aña (aprel 1, 2019), Cassandra Nicolaas 5 aña (novèmber 10, 2021), Tabita Willmore-Nicolaas 5 (desèmber 2, 2018), Gilbert Keller 5 aña, Rodger Albertus 10 aña (novèmber 28, 2021) i Yolanda Anthonij-Scherptong, 30 aña di servisio.



















STATIA/SABA

Buki di telefòn nobo pa Saba

SABA – Klientenan lokal di Saba Telecommunications Company Satel N.V. (Satel) i fanátikonan di Saba por mira dilanti riba un buki di telefòn nobo i kalènder pa 2022, ku ta disponibel fin di e siman aki.

Djamars 30 di novèmber a presentá e buki di telefòn nobo i kalènder 2022 ofisialmente na Kolegio Ehekutivo di Saba.

Kada dos aña Satel N.V. ta publiká un buki di telefòn nobo ku potrèt saká pa residentenan di e isla riba su portada ku ta mustra e partinan úniko di Saba.

"Semper nos ta usa potrèt riba e portada ku ta típikamente sabano," segun supervisor di kliente i asistente atministrativo, Sonya Johnson, kende a presentá e buki i kalènder na miembronan di Kolegio Ehekutivo, inkluyendo diputado di telekomunikashon, Rolando Wilson.

E buki di telefon nobo tin tambe e logo di 45 aña di eksistensia di Satel riba su portada.

Fotonan úniko

E kalènder di 2022, publiká anualmente, ta kontené 12 foto úniko di ocho fotógrafo lokal, esun mas yòn e studiante di skol sekundario, Jose Rodriquez.

Un foto di Lonneke Schut a keda selekshoná pa e portada. Den e kalènder tin tambe dos foto di miembro di Konseho Insular, Esmeralda Johnson.

E otro fotógrafonan ta Nina Pederson, Angelita Peterson, Cassandra Holm, Danielle Dunlop i Johan Schaeffer. Tur ganadó lo risibí un opsekio di Satel.



Miembronan di Kolegio Ehekutivo ta risibí e buki di telefòn nobo i kalènder. D.r.p.d. Direktor Mandy Brussaart, Sekretario Insular Tim Muller, Diputado Bruce Zagers, Gezaghebber di Saba Jonathan Johnson, Sonya Johnson di Satel i Diputado Rolando Wilson.

"Nos ta spera di por inspirá hende, motivá nan pa keda saka potrèt di Saba durante aña. I mi ta hopi kontentu ku muchanan tambe a kuminsá ta saka potrèt," Johnson a bisa.

Popular

E buki di telefòn i kalènder no ta solamente popular bou di residentenan, pero tambe hopi apresiá pa sabanonan ku ta biba afó i hendenan ku regularmente ta bishitá e isla.

"Un kantidat di buki di telefòn i kalènder ta bai afó. Esaki ta bon publisidat pa Saba," segun Johnson.

Un kantidat di 1.500 buki di telefòn i 850 kalènder ta disponibel. Momentu ku e klientenan bin paga nan kuenta na Satel, nan ta risibí e buki di telefòn nobo i kalènder.

Kòntròl konhunto riba hóreka i otro kompania Sint Eustatius

STATIA -- Na òktober i novèmber, Inspekshon di labor a kuminsá realisá inspekshon na kompanianan na Sint Eustatius. A enfoká prinsipalmente riba e sektor di hóreka i otro kompanianan. Tambe a hiba akshon konhunto ku KPCN.

Den vários establesimentu di hóreka a chèk orario di trabou i di sosiegu di e personal i a kontrolá si e dunadó di trabou tabata kumpli ku e lei di salario mínimo. Tambe a kontrolá si tabatin e servisionan di promé ousilio adekuá i a kontrolá pa posibel trabounan ilegal. No a haña ningun infrakshon durante e kòntròlnan. Esaki ta un resultado positivo.

Durante un inspekshon konhunto den otro sektor a haña tres ekstranhero ku tabata permanesé di forma ilegal riba e isla i pa kua no a duna un pèrmit di trabou. E tres personanan konserní ta bou di supervishon di KPCN. E doño di trabou a haña un prosèsverbal.

Banda di esaki, a implementá un seri di inspekshonnan basa riba señalnan. Na un kompania den e sektor di duna servisio a konstatá ku e empleadonan no tabata haña sufisiente tempu di sosiegu. E empleadonan mester tabata disponibel durante hinter e siman. Na un kompania den e sektor di komèrsio empleadonan tabata traha mas di 40 ora pa siman strukturalmente, sin ku tabata paga nan overtaim. Tur dos kompania a haña un atvertensia. Nan mester ahustá e situashon denter di un periodo spesífiko. Si esaki no tuma lugá, lo traha un prosèsverbal.

E lei ta stipulá restrikshonnan na e kantidat di ora di trabou pa asina garantisá ku e empleadonan no ta traha demasiado ora i ku nan ta haña e sosiegu sufisiente. Empleadonan tambe tin responsabilidatnan pafó di e lugá di trabou, manera responsabilidatnan di kuido. Aparte di traha na un manera saludabel i sigur, e Lei Laboral 2000 BES ta ofresé protekshon pa asina tin un bon ekilibrio entre trabou i bida privá. E inspektornan laboral ta disponibel durante hinter aña via e number di telefòn di inspekshon trabou +599 781-5662 òf via meil arbeidsinspectie@rijksdienstcn.com



Ladronisia den kas

STATIA – Djaluna 29 di novèmber tabatin ladronisia den un kas situá na Old Churchblossom Road na St. Eustatius. Deskonosínan den oranan lat di mainta a bai ku plaka kèsh for di e kas en kestion.

Habitante di e kas a duna di konosé ku e ladronisia a sosodé na momentu ku el a djis sali for di kas bai hasi algu.

Durante su ousensia e ladronnan a probechá kometé e ladronisia.

Durante e Conferencia 35 Aña Status Aparte-Aruba Ta Di Nos Tur:

Declaracionnan di tres Ex-Minister President

ORANJESTAD - E aña aki Aruba a conmemora 35 aña di Status Aparte den Reino Hulandes. E lucha pa Status Aparte a cuminsa den añanan 30 y a concretisa dia 1 di januari 1986. E Status Aparte cu a bira realidad danki na e union di henter e pueblo Arubano. Status Aparte a trece hopi beneficio y prosperidad pa Pais Aruba ya cu nos a haya e instrumentonan economico den nos propio man pa desaroya e pais aki exitosamente.

Desde Status Aparte Pais Aruba a conoce cuatro Prome Minister, kendenan durante mas cu un gobernacion a sirbi y duna nan maximo esfuerso pa edifica e Pais aki.

Cu awe Pais Aruba por conmemora 35 aña di Status Aparte, ta danki tambe na e contribucion valioso di cada mandatario.

Durante e 'Conferencia di 35 Aña Status Aparte – Aruba Ta Di Nos Tur' a presenta un video cu declaracionnan refiriendo na nos Status Aparte, haci pa tres Ex-Minister President di nos Pais.

Sr. mr. Jan 'Henny' Eman e prome Minister President di Pais Aruba a recorda cu despues di un lucha di mas di 50 aña Aruba a bira pais riba su mes cu e encargo y tarea grandi pa pone Aruba riba pia na un nivel aceptabel pa henter comunidad.

Sr. Nelson 'Nel' Oduber e segundo Prome Minister di nos pais cu a guia 4 gobierno a trece dilanti cu tur locual Aruba a pasa den e proceso pa logra Status Aparte. 'Pais Aruba tin su propio Gobierno y tur su institutonan y e desaroyo cu Pais Aruba tin awe, ta danki na e instrumentonan cu Betico Croes a laga atras pa Aruba mes por a desaroya nos pais, sin cooperacion di Antias Hulandes y esaki ta danki na e Status Aparte' tabata palabranan di Sr. Nelson Oduber.

Sr. mr. Michael G. 'Mike' Eman, e di tres Ex-Prome Minister desde Status Aparte a comparti cu dentro di tur emocion y sentimento di compromiso a nace e deseo, e forsa y impulso pa Aruba ta autonomo. E sentido di racionalidad pa busca e miho modelo na unda por duna contenido na propio sentimento di como pais chikito tambe por progresa den mundo y bay padilanti.

Locual ta resalta den e declaracionnan di e Ex-Minister Presidentnan ta cu danki na e Status Aparte nos Pais Aruba a haya e instrumentonan economico den nos propio man pa desaroya Pais Aruba exitosamente e ultimo 35 añanan







Minister Xiomara Maduro di Finansa:

Aruba ta introduci un Garantia di Deposito pa sigura pago

ORANJESTAD - Desde e crisis financiero di 2008, paisnan rond di mundo a introduci un garantia di deposito pa asina brinda e consumidornan e confiansa cu na momento cu presenta un crisis financiero y cu institutonan financiero no por cumpli cu nan obligacion financiero, e consumidor por ta sigura di haya un parti di e fondonan cu nan a deposita na e instancia financiero.



Pa haci e cambionan aki posibel, Parlamento di Aruba a cambia articulo 47a di e Ley di Supervicion di e Entidadnan Financiero pa intoduci un garantia di deposito den e sistema financiero di Aruba.

For di aña 2014 caba Parlamento di Aruba a bin cu un mocion pa Gobierno traha riba un fondo di garantia di deposito pa brinda proteccion na e consumidor ora cu banconan no por cumpli cu nan obligacion financiero of bay failliet. Recientemente den e Landspakket, Hulanda y Aruba a yega na e acuerdo pa introduci e garantia di deposito a corto plaso den nos leynan pa por sigura e stabilidad den nos sistema financiero y proteccion pa e consumidor.

Diamars anochi e cambionan necesario pa introduci e garantia aki a logra haya aprobacion di Parlamento di Aruba.

Awor Minister di Finansa hunto cu Banco Central lo traha riba e Decreto Gubernamental necesario cu lo contene e reglanan y e institucion di e fundacion cu lo ta encarga cu e fondo di garantia pa deposito.

Minister Xiomara Maduro a brinda un bista riba finansa publico den

Conferencia di prensa semanal di Gobierno

ORANJESTAD - Dialuna mainta Minister Maduro den e conferencia di prensa semanal di Gobierno, a brinda informacion riba finansa publico di Aruba. E mandatario a brinda un bista riba e cambio di Presupuesto 2021 y pa esaki a repasa informacion tuma for di e Najaarsnota 2021, Conseho di CAFT di 1 di november, e Uitvoeringsrapportage URK3 y e comentario di CAFT riba e URK3 di 24 november ultimo.

Tur ta documentonan publico cu ta disponibel via www.gobierno.aw.

Banda di esaki Minister Maduro a brinda informacion tambe riba Presupuesto 2022 pa cual ta pendiente pa haya conseho di CAFT pa despues e concepto por bay Raad van Advies pa haya su conseho.

Ora cu e consehonan keda cla, Gobierno lo mester haci cambio segun conseho CAFT/Raad van Advies pa despues por manda esaki pa Parlamento.

Si tur cos bay bon, na januari e concepto di Presupuesto 2022 ta yega Parlamento pa su tratamento.

Na parti final di e presentacion, Minister Maduro a brinda un splicacion amplio di e 8 miyon di vacatura cu ta hinca den Presupuesto 2021 pa cual CAFT y oposicion tabata tin basta critica.

E mandatario a splica cu ta trata aki vacaturanan cu a wordo yena principalmente den Ministerio di Asunto General y Husticia.

Ta trata di personal necesario pa por cumpli cu, entre otro, seguridad di nos Pais y pa por cumpli cu punto H1 di e Landspakket.

Asina e mandatario a mustra cu ta vacaturanan na departamentonan vital a wordo yena y no ta djies nombramento pa loco tin.

Den un otro articulo Minister Maduro lo amplia mas detayadamente riba e tema aki.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Prome minister a bishita señora Yvonne laclé-dirksz

ORANJESTAD -- Prome Minister Evelyn Wever-Croes a bishita Señora Yvonne Laclé-Dirksz na Kabinet Gouverneur. Señora Laclé-Dirksz pa e ultmio 5 añanan tawata Gobernador Interino di Pais Aruba.



Señora Laclé-Dirksz a sirbi nos Pais y Reino na forma ehemplar, asistiendo caminda cu por cu conseho y guia durante ausencia di Gobernador di Aruba Su Excelencia Alfonso Boekhoudt.

Señora Laclé-Dirksz, pa medio di un carta dirigi na Su Mahestad Rey Willem Alexander, a haci peticion pa Rey concede su retiro di su funccion como Gobernador Interino prome cu fin di termino.

Esaki pa dedica mas tempo na su famia.

Prome Minister den nomber di Gobierno di Aruba, ta gradici Señora Laclé-Dirksz pa su dedicacion y servicio den su funccion como Gobernador Interino y ta desea Señora Yvonne Laclé-Dirksz exito y tur cos bon.

Director di SVB Edwin Jacobs:

SVB ta cumpli cu pensioenadonan

ORANJESTAD -- December ta e luna cu SVB tin e payroll di mas grandi. Manera ta conoci pensioen di SVB ta wordo paga tur comienso di luna, pues pa december esaki ta 1 di december. E ley di AOV/AWW ta bisa cu pensionadonan di AOV/AWW tin derecho riba bonus cu ta 75% di e pensioen cu nan ta cobra tur luna.

1 di december SVB ta paga e pensioen hunto cu bonus, pues diamars 30 di november SVB a manda e ordo di pago trempan (23 miyon na pensioen y 15 miyon na bonus), pa tur banco asina Director di SVB Edwin Jacobs a informa. Esnan cu ta cobra via ATM ya dia 30 atardi por tabatin acceso na esaki.

E hecho cu SVB ta dispone di e fondonan ta grandemente debi na e desaroyo cu a conoce despues di e pandemia. Despues cu na maart 2020 a conoce e lockdown y april a bira mas bisto na nivel macro/socioeconomico e efecto cu e pandemia tin pa e pais.

E proyeccionnan cu tabatin pa likides di e fondo di pensioen di biehes, di huerfano y di viudo no tabata duna cu ta pasa e prome kwartaal di 2021. A premira cu e tiki reserva cu a crea di añanan 2017, 2018 y 2019, lo a desaparece den e prome kwartaal di 2021.

Segun sr. Jacobs, ora cu Gobierno a presenta su plan pa sostene empresanan mediante areglo di 'loonsubsidie' y e areglo financiero di MKB, esakinan a yuda mantene salario y mantene e primanan cu a bay pa e fondonan di siguridad social tanto AZV como tambe AOV, cual ta loke a yuda wanta e fondo. Na 2020 primanan a cay cu apenas 14% mientras cu tabata premira cu e lo tabata mucho mas, pues areglo di subsidio a yuda pa e parti ey.

Na momento cu a cera fin di aña, trahando riba presupuesto 2021 e proyeccion tabata mustra poco pesimista, cu no lo a yega november cu suficiente placa den caha. Pero a mira e recuperacion economico den e di dos mita di aña 2020 y hunto cu e subsido di salario na 2021 a yuda e fondo aki. Te cu october, apenas cu 9% e primanan aki a cay. Tur esaki a contribui cu e reserva cu tabatin den añanan prome cu pandemia a logra wanta e fondo aki a pesar di e slanan cu a ricibi, sr. Jacobs a splica.



Concluyendo sr. Jacobs a bisa: "Aruba ta bendiciona di por logra wanta e sistema di siguridad social a pesar di e efecto grandi cu tin mundialmente. Esaki ta debi na diferente factor manera e entre otro areglo di subsidio di salario cu a logra mantene e primanan y e crecemento / recuperacion acelera cu nos pais ta experienciando economicamente impulsa pa turismo. Tur esaki a conduci cu SVB por a cumpoli cu pensioenadonan pagando e december aki.

Dabboussi Motors ta establesé riba e isla

Changan ta bai subi kareteranan di Kòrsou

WILLEMSTAD – Dabboussi Motors, aktivo dos aña kaba na Boneiru ku benta di outonan Changan di fabrikashon chines, a habri un filial na Kòrsou. Masha tiki bia sa sosodé ku kompanianan boneriano ta habri filial na Kòrsou. Normal ta lo kontrario ta sosodé.

Mirando éksito di Changan na Boneiru, e doño di Dabboussi Motor, Hamoudi Dabboussi, a opta pa habri e filial na Kòrsou. Na e apertura djasabra último tabata presente promé minister Gilmar Pisas i algun otro minister di su gabinete

Hamoudi Dabboussi a duna splikashon tokante Dabboussi Motors i e outonan marka Changan.

E invitadonan tabatin oportunidat pa kana den e showroom di Dabboussi Motors Curaçao pa apresiá e diferente modelonan di Changan. Un modelo ku a hala hopi atenshon tabata esun ku bèk stashoná su mes.

Dabboussi Motors a hasi dos donashon na okashon di e apertura na Kòrsou. Un donashon di 10 mil florin a bai pa Kinderoorden Brakkeput i 20 mil florin pa Fundashon Aquiles (Shon Ki) Nicastia, ku ta dediká su mes na trein muchanan di 3 te 14 aña di e barionan Wishi i Marchena den beisbòl.

Promé minister Gilmar Pisas di Kòrsou a duna elogio na Dabboussi Motors pa a disidí di habri un filial na Kòrsou pa bende outo Changan.













Kòrsou

A permití un persona apoderá hòfi Kenepa i niun hende por kana aden

WILLEMSTAD.- Djasabra último, 8 diferente organisashon na Banda Bou, a invitá minister presidente sr. Pisas, minister di enseñansa i kultura sr. Van Heydoorn i minister di VVRP sr. Cooper, pa un enkuentro pa bai wak e situashon na Hòfi Kenepa na Kenepa, i tambe pa papia di e playanan na Banda Bou. E yamada a sali for di Fundashon Museo Tula pa por regla e situashon.

Museo Tula

Na nòmber di e organisashonnan di abitantenan di barionan di Bándabou manera Soto, Westpunt, Kenepa, Willebrordus i Lagun, huntu ku VIBA, Federashon Plataforma Banda Bou i Fundashon Museo Tula a manda un karta invitando e mandatarionan pa un enkuentro speshal, pa nan bai skucha e preokupashon kresiente pa loke ta trata desaroyo di Banda Bou en general i mas en partikular tokante loke ta pasando na Hòfi Kenepa.

Segun e abitantenan, Banda Bou ta e region speshal di Kòrsou, ku histórikamente a hunga un papel emansipatorio importante den historia di Kòrsou. Nan ta kòrda entre otro añanan 1716, 1795 i 1800.

Ku hopi orguyo abitantenan di Kenepa, Westpunt i Lagun a organisá nan mes na 2007 den e komishon Ke WeLa pa sostené Kas di Kultura pa konbertí e lanthùis Kenepa den e konosido Museo Tula. Nan a bisa di ta sumamente orguyoso ku famia Valks di Kenepa, ku ta desendientenan di e delaster Vitó di plantashi Kenepa. Nan ke pa pone e famia aki na disposishon di Fundashon Museo Tula, e kas di e Vitó (ku a fayesé na 1966) i konbertié den e Museo Kas di Vitó Valks.

Na 2013 gobièrnu a dekretá Museo Tula komo museo nashonal, esaki tambe ku yudansa di diferente organisashon di Banda Bou.

Preokupashon

Pero aún mas importante ta ku gobièrnu di Kòrsou ofishalmente, a proklamá e kompleho di Kenepa komo herensia kultural, material i inmaterial di pueblo di Kòrsou. Esaki ta un herensia, ku segun e proklamashon di gobièrnu di Kòrsou, staun meresé tur protekshon, manera ta preskribí den e konvenio di UNESCO di 1972, enkuanto protekshon di herensianan material kultural/natural i den konvenio di UNESCO di 2003, pa protekshon di herensianan inmaterial kultural.

Gobièrnu a hasi esaki, komo muestra di rekonosementu di e lucha pa emansipashon di pueblo di Kòrsou i sigur tambe pa kumpli ku su obligashon, ankrá den e tratadonan di UNESCO. Den reunion di gruponan ariba menshoná di Banda Bou na Museo Kas di Pal' Maishi, a konkluí ku ta reina un preokupashon serio, pa loke ta trata protekshon di herensia material i inmaterial na Banda Bou.

Esaki tambe ta sali bon kla den e falta di klaridat, pa loke ta trata protekshon di herensia natural, entre otro playanan,monumentonan i herensianan inmaterial.

Segun e organisashonnan, awor ta bin aserka e deskuido pa ku Hòfi Kenepa, ku ta eksistí for di siglo 18. For di momentu ku gobièrnu a kumpra e plantashi Kenepa na 1975,



e hòfi tabata aksesibel pa pueblo lokal i turistanan, pa por keiru den un naturalesa bunita, ku hopi aspekto di nos herensia históriko pa konta di dje, en partikular e pos di pia di siglo 18. Awor ta permití un persona pa riba su mes apoderá di e hòfi, kap ramanan den e hòfi i traha dos muraya ku falta ainda su porta, ku ta kibra no solamente e aspekto históriko (e hòfi nunka tabatin un tipo di porta asina), pero tambe ta bai kibra e libertat di hende, pa por drenta i kana liber den e hòfi.

Akuerdo

Na otro banda gobièrnu mes a akordá pa FMT, atraves di un "akuerdo di kompromiso" firmá 17 di ougùstùs 2021, no solamente pa limpia i drecha e hòfi, (dunando trabou na vários hóben di Banda Bou, ku por siña e fishi di "ranger"), pero tambe siña diferente hóben pa por bira guia turístiko den entre otro e hòfi aki. E koperashon i kompromiso entre FMT i gobièrnu, lo meter resultá den kreashon di trabou pa diferente hende di Banda Bou.

Relashoná ku tur esakinan, organisashonnan di Banda Bou ariba menshoná, ta deseá pa Minister-presidènt i Minister Van Heydoorn skucha nan i tuma nota di e situashon

Añanan di servisio den Kuerpo Polisial



Djamars último, kuerpo polisial a honra 13 miembro di Kuerpo Polisial ku a kumpli respektivamente 25, 30, 35 i 40 aña di servisio. E koleganan aki a risibí nan "oorkonde" na man di hefe suplente di Kuerpo Polisial, sr. Elbert Sambo.

Dos detenshon relashoná ku kódigo QR falsu

WILLEMSTAD— Djadumingu último, durante di kontrol na un aktividat di riesgo haltu ku tabatin riba Waaigat, e tim enkargá ku kontrolnan a tuma nota di un bishitante ku tabatin problema pa skèn su kódigo QR. Na momentu ku a puntra e hòmber aki pa su sédula, e no por a mustra esaki tampoko. E hòmber sospechoso S.I.B. di 25 aña di edat nase na Kòrsou a keda detené pa polis pa e echo ku e no por a mustra su sédula na outoridat i falsifikashon di dokumentu. Djis despues su ruman, e hòmber S.S.B. di 19 aña di edat nase na Kòrsou a presentá na e sitio mes ku sédula di su ruman. For di investigashon a sali na kla ku S.S.B. a laga su ruman S.I.B. hasi uso di su QR-Code pa asina ei trata di burla di e seguridat na porta i duna su mes akseso na e aktividat aki. Seguidamente a detené S.S.B. tambe na e sitio pa kómplise na falsifikashon di dokumentu. A presentá ámbos dilanti di un fiskal ouksiliar i despues di interogashon, nan a keda lagá den libertat pendiente pa wòrdu di dagfar.

Atvènt, tempu di speransa

Pader Cipriano Sánchez LC

Kada tempu, den e siklo litúrgiko di Iglesia, tin un pekuliaridat. I asina manera Pasku di Resurekshon ta papia di e alegria pa e viktoria di Hesukristu, i Kuaresma di e esfuerso i di e purifikashon sakrifiká ku tin ku bai na realisando den e propio bida pa por yega na Kristu, Atvènt ta kombertí pa kristiannan den un tempu di hisa wowo pa e promesa ku Nos Señor a hasi pa su Iglesia di ta ku nos. Atvènt ta e preparashon di e binida di "Emmanuel", e ta e tempu di e kumplimentu di e promesa di Dios.

Atvènt ta toká, di un forma masha partikular, pa e karakterístika di speransa. Speransa komo virtut ku ta sostené e alma, ku ta konsolá e ser humano. Teniendo na kuenta e sentido di speransa akí di Atvènt, mi ta kere ku kada un di nos tin ku reflekshoná riba e tema di loke speransa ta den su bida.

Tur fragilidat, desepshon, kaida i momentonan di entregá na e ora di e trabou spiritual, apostóliko i familiar, no tin otro fuente mas ku falta di speransa. Falta di speransa ta fruta di un falta di fortalesa ku, na mesun tempu, ta resultado di ousensia di perspektivanan di kara na futuro, ku ta kaba dor di hundi e alma den su mes i ta strob'é mira futuro, mira Dios.

Bon, speransa tin dos faseta ku nos mester konsiderá di kara pa Atvènt. Tin un promé, ku ta un faseta di dinamismo. Speransa ta pusha, pasobra e ta manera un persona kende ta mira e meta i ya no ta preokupá si e ta kansá òf no, si e pianan ta hasi doló òf no, ni di e distansia di esun ku ta bini patras. E sa unda e ta dirigí su mes, e tin un meta presente i ta kore bai einan.

Speransa ta algu semehante manera ora un hende ta pèrdí riba un tereno i di pronto e ta mira leu aya un punto ku e ta rekonosé: un palu, un mata, un kas, un parti di kaminda; e ora ei, ya no ta import'é dor di unda e tin ku bai pasando, lo úniko ku ta interes'é ta yega na e lugá ku e ta rekonosé. Speransa ta algu ku ta sostené bo i ta permití bo sigui padilanti sin preokupá bo mes di e difikultatnan ku tin riba kaminda.

E di dos faseta di speransa ta purifikashon, ku ta produsí un efekto korektivo i transformador den e persona. Speransa, ora e mustrami e opheto kua mi ta kuida, ta mustra mi tambe loke ami falta pa logra alkans'é. Ta p'esei speransa ta kombertí no den un sorto di resignashon o di gana di hasi algu, sino den un fermento denter di e alma.

Si Kristu ta mi speransa, kiko mi falta pa alkans'É? Si harmonia di mi famia ta mi speransa, kiko mi falta pa hañ'é? Si mi yu tin nesesidat pa ami duna tal testimonio, kiko ta falta mi pa por dun'é? Speransa ta kombertí den estímulo, den primavera denter di e alma p'asina ku un persona no por yega na optené loke e ta spera.

Ta nesesario ku den nos bida ta eksistí e dos dimenshonnan akí di speransa: e **dimenshon dinámiko** i e **dimenshon di purifikashon**. Si no ta keda bo nada mas den sosten'é bo, nunka bo ta bai na transformá, nunka bo ta bai na yega. I si ta keda bo nada mas den transformá bo mes, ora bo mira kon duru, difísil i deskonfiá e transformashon akí ta, bo por kai den desesperashon.

Anto laga nos siña na biba den e tempu di Atvènt akí ku e mirada dirigí na Kristu, ku ta e opheto di nos fe. Laga nos pidi Señor pa E permití nos hañ'é i risibié, i ku E otorgá nos e grasia di sostené nos kurason den e difísil trabou diario di santifikashon.

Mi ta invitá boso pa ku e speransa komo virtut sentral den e tempu akí di Atvènt, pa nos ripití loke salmo 27 ta bisa: "Señor ta mi lus i salbashon, di ken lo mi tin miedu? Señor ta fortalesa di mi bida, pa ken lo mi tembla?".

kontinuashon pag.13

be di un lucha spiritual ku sigur bo lo mester hiba si bo a skohe pa Kristu Hesus.

E oponente di Dios lo no lagabo na pas si tin un chèns….Pero sin lucha no tin viktoria. Bo fe den Kristu Hesus ta bira indispensabel i alabes un fortalesa pa bo bida. Bo fe ta para bira un siguridat inkebrantabel." Fe ke men ku nos ta sigur di e kosnan ku nos ta spera di risibí i ku nos ta kombensé di e realidat ku nos no ta mira." Si nos ke siña konosé Hesus mihó, nos no mester solamente lesa Beibel, pero lesa Beibel resando. Nos mester resa den fe ku Dios, dor di Su Palabra i Hechonan poné riba papel, ta papia ku bo.

Fe ta un relashon dinámiko. I si tin un palabra den Beibel ku a papia ku bo na un manera ku ántes bo no a ni sondia, un palabra ku ta ponebo realisá kon hende pekaminoso bo ta, no warda mas. Dobla bo rudianan, i vosiferá bo konfiansa inkondishonal den djE dor di konfesá bo pikánan serka un saserdote.

I ni maske bo konosé tambe duda, desapunto òf tristesa, bo fe lo ta un relashon dinámiko ku bo a kuminsá i kontinuá ku Dios i den kua bo lo sigui krese.

Nos situashon aktual. Nos ta den atvènt preparando binida di Hesus, e Lus di mundu. Nos tur ta buskando kalor humano i hopi di nos ta buska un lugá ku ta duna un sensashon di amparo.Un lugá asina por ta nos mes kas, pa grandi òf chikitu ku e ta. Un otro lugá por ta e misa(edifisio) ku nos ta bishitá, djis pa hasi un orashon òf pa sigui e Santu Eukaristia. E último akí ta sagrado pasobra nos ta eksperensiá e presensia bibu di Dios. Ku e Eukaristia nos no ta rekòrdá solamente e sakrifisio di Kristu na krus, pero segun e tradishon katóliko e sakrifisio aki ta keda **aktualisá** kada bes di nobo. Pues nos ta risibí Kristu mes!

Den e sentido akí e Eukaristia ta berdaderamente un sakrifisio bibu. Nos komo kreyente ta keda yudá pa habri nos mes pa e realidat ku ta bira visibel durante e liturgia. Kristu ta pidi pa hiba su palabra te na ekstremo fin di mundu. E ekstremo fin por ta un hende grandi na edat ku no por sali su kas mas i bishitá misa sin yudansa. E por ta tambe un famia ku ya pa basta tempu no ta hasi mashá mas na nan bida di fe, e por ta un inválido ku tin gana di risibí kurpa di Kristu. Aki nos por hunga un ròl importante. Nos por yuda trese e Reino di Dios mas serka di e hende den nesesidat. Kada hende segun su talento i posibilidatnan por nifiká algu p'asina Kristu su Palabra por bira realidat.

Di e Saserdote nos ta spera dinamismo i rèspèt pa esun ku ta yuda. Su predikashinan mester ta yen di vigor, tresé di un forma bibu yen di bida, den un kuadro teológiko ku ta korespondé ku revelashon, manera Beibel i Iglesia ta siña esaki. P'esei e saserdote mester sigui studia i profundisá su mes den literatura teológiko meskos ku un médiko ku mester ta na altura di remedinan i tratamentunan nobo pa atendé su pashènt manera mester ta.

Lekturanan bíbliko den Atvènt

- **SIKLO A:**
  - **Promé Djadumingu**: Isaías 2,1-5; Salmo 121 1-8; Romanonan 13, 11-14a; Mt. 24, 37-44.
  - **Di Dos Djadumingu**: Isaías 11,1-10; Salmo 71, 1-2. 7-8. 12-13. 17; Romanonan 15, 4-9; Mt. 3, 1-12.
  - **Di Tres Djadumingu**: Isaías 35, 1-6a 10; Salmo 145, 7. 8-9a. 9bc-10; Hakobo 5, 7-10; Mt. 11, 2-11.
  - **Di Kuater Djadumingu**: Isaías 7, 10-14; Salmo 23, 1-2. 3-4ab. 5-6; Romanonan 1, 1-7; Mt. 1, 18-24.
- **SIKLO B:**
  - **Promé Djadumingu**: Isaías 63, 16b-17. 19b; 64, 2b-7; Salmo 79, 2ac i 3b. 15-16. 18-19 4; 1 Korintionan 1,3-9; Mk. 13, 33-37.
  - **Di Dos Djadumingu**: Isaías 40, 1-5. 9-11; Salmo 84, 9ab-10. 11-12. 13-14 8; 2 Pedro 3, 8-14; Mk. 1,1-8.
  - **Di Tres Djadumingu**: Isaías 61, 1-2a. 10-11; Lk. 1, 46-48. 49-50. 53-54; 1 Tesalonisensenan 5,16-24; Hn. 1, 6-8.19-28.
  - **Di Kuater Djadumingu**: 2 Samuel 7,1-5. 8b-12. 14a.16; Salmo 88, 2-3. 4-5. 27 y 29; Romanonan 16,25-27; Lk. 1,26-38.
- **SIKLO C:**
  - **Promé Djadumingu:** Yeremías 33, 14-16; Salmo 24, 4bc-5ab. 8-9. 10 y 14; 1 Tesalonisensenan 3, 12- 4,2; Lk. 21, 25-28, 34-36.
  - **Di Dos Djadumingu**: Baruc 5,1-9; Salmo 125,1-2ab.2cd-3.4-5.6; Filipensenan 1,4-6.8-11; Lk. 3,1-6.
  - **Di Tres Djadumingu**: Sofonías 3,14-18; Isaías 12,2-3. 4bcd. 5-6; Filipensenan 4,4-7; Lk. 3,10-18.
  - **Di Kuater Djadumingu**: Mikeas 5,1-4; Salmo 79, 2ac i 3c. 15-16. 18-19; Hebreonan 10, 5-10; Lk. 1,39-45.

REKORDANDO 45 AÑA EXTRA

Yegada di San Nikolas na 2002







Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djaweps 2 desèmber 2021

12.00 Aktualidat:
Jose Rosales i Ronald Zwarter
13.00 Aki Boneiru:
Top Trainees 2021
14.00 Herensia:
Aida Rooi i Benny Marchena
15.00 BAPA:
Roland Beaumont 2
16.00 Herensia:
Mary Tjin Asjoe i
Emma Sint Jago 1
17.00 Aki Boneiru:
Pos Gurubu
18.00 Herensia:
Aletta Alexander
19.00 BAPA:
Roland Beaumont 1
20.00 Herensia:
Wilfrido Vrutaal
21.00 Aki Boneiru:
Bustu di 'Heilig Hart
van Jesus'
22.00 Herensia:
Yocklang (Yocki) Ng
23.00 BAPA:
Susy Martines Bernabela

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.



MONCHI & TONCHI





KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail:
extrabon@gmail.com
Wèpsait:
www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djaweps 2 desèmber 2021



Ta okashonalmente nublá. Awe lo keda seku. Mañan lo ta mas nublá ku algun áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 26°C. E bientu ost ta moderá, 4 Bft, posiblemente de bes en kuando basta fuerte, 5 Bft.
Altura di ola: 1.5-2.0 m (5-6 pia), mañan aproksimadamente 1.5m (5 pia)

* Altura di ola válido pa laman grandi

DCNA ta brinda plataforma pa enbolbimentu di hóben den konservashon di naturalesa

Futuro konservashon di naturalesa ta mustra bon

KRALENDIJK -- Un grupo di hóben komprometí, tabatin e oportunidat pa diskutí edukashon tokante naturalesa i enbolbimentu di hóben den konservashon di naturalesa durante e simposio pa hóben riba edukashon tokante naturalesa organisá pa Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA), komo parti di e konvenshon anual.

Partisipashon di hóben

Un di e prioridatnan di DCNA i e organisashonnan ku ta miembro di dje, ta pa enbolbí hóben den nan trabou di salbaguardia naturalesa na e islanan Karibense di Reino Hulandes.

Despues di un programa di interkambio eksitoso pa hóben durante e konvenshon na aña 2019, e ekspektativanan pa e simposio di e aña aki tabata haltu.

Presidente di direktiva di DCNA, Hellen van der Wal ta kere firmemente ku e generashon mas yòn tin un futuro awe. Nan tin un bos i nos mester skucha nan mas tantu.

E simposio pa hóben ku resientemente a tuma lugá durante e konvenshon di DCNA tabata enfoká riba edukashon tokante naturalesa i e agènda 2030. Un total di diesshete partisipante entre diessinku i bintitres aña, tabatin e oportunidat pa diskutí riba nivel stratégiko kon nan lo ke mira konservashon di naturalesa desaroyá riba nan isla, kon nan lo ke mira nan gobièrnunan komprometé mas ku konservashon di naturalesa i kon nan ta mira nan bida i nan ta mira ku kambio di klima lo impaktá nan bida i nan medionan pa sobrebibí.



Prinsès Beatrix huntu ku e partisipantenan di Young Ones United To Heighten Curaçao (YOUTH-C).

Preparashon ekstenso

Promé ku nan a diskutí e tópikonan di dia i prepará nan konklushonnan, e partisipantenan a pasa den un temporada di preparashon ku a dura tres luna. Nan a siña mas tokante medio ambiente en general, e metanan pa desaroyo duradero i tambe nan a desaroyá nan abilidatnan pa debatí.

E tópikonan spesífiko ku nan a prepará pa diskutí, ta medio ambiente en general, bida bou di awa, kambio di klima i edukashon tokante naturalesa.

Programa

Sietske van der Wal, representando Aruba National Parks Foundation, a yama e partisipantenan bon biní. E diskurso prinsipal tabata na enkargo di Dahlia Hassell-Knijff, responsabel pa proyekto na DCNA.

Hassell a kuminsá su karera den konservashon di naturalesa komo mucha di shete aña na Saba.

Despues di su diskurso, Elton Villareal a guia un diskushon entre e hóbennan. Na final, nan tabatin oportunidat pa presentá nan konklushonnan na Su Altesa Real Prinsesa Beatrix di Hulanda, patrona di DCNA.

Na kaminda pa 2030

Den públiko a reina un interes notabel pa e diferente puntonan di bista ku e hóbennan a trese dilanti. Nan a presentá tres proposishon, un kampaña di konsientisashon, un inisiativa pa limpia Kòrsou semanalmente i un konseho pa hubentut pa atendé asuntunan di medioambiente.

Tadzio Bervoets, direktor di DCNA, a sera e atardi bisando:

"Futuro di konservashon di naturalesa ta pinta sumamente briante."

Generalmente hóbennan tin un interes grandi pa siña.

Despues di mira e diskushonnan di awe, nos ta mas motivá ainda pa prepará un programa inspirativo i edukativo otro aña pa nan, Achsah Mitchell di St. Eustatius National Parks a komentá. E siguiente enkuentro ofisial ku hóbennan lo tuma lugá na luna di mart na St. Eustatius.

CAO nobo personal di BIA





Despues di un periodo largu di negosashon, porfin ABVO, huntu ku Curatca, a logra fima un CAO nobo pa e miembronan di Bonaire International Airport N.V. ABVO ta den negosashon ku otro entidatnan i pronto lo firma mas CAO.

Segun sr. Amado Vrieswijk

E logro título kampion mundial freestyle no tabata fásil

KRALENDIJK--Den kombersashon ku nos tabatin e siman aki ku e windsurfista kampion mundial den Freestyle 2021 ku ta Amado Vrieswijk, por a komprondé pa loke ta trata e kompetensia ku e la gana últimamente i titulá kampion mundial, ku e kompetensia no tabata fásil.

E kompetensia tabata unu di 10 dia.

E promé 5 dianan nan a kompetí den e "elimination freestyle".

Pa loke ta e promé partdi di e kompetensia, e la gana e "single elimination", pero tabatin tres dia mas di e evento pa bai.

Pa e título bo ta haña esaki e último dia di e evento.

P'esei e mes promé ku esei, no a bisa nada promé ku esei, sino te na momentu ku e la keda premiá ofisialmente komo kampion mundial 2021 ku e premio den su man.

Riba nos pregunta na Amado Vrieswijk den entrevista e siman aki, puntrando kon e la sinti su mes mirando tantu hende na aeropuerto djaluna nochi na su yegada di regreso na kas, e la bisa ku esaki tabata hopi "great" pa mira tur hende na aeropuerto djaluna ochi na risibié komo e kampion mundial di "Freestyle".

Apesar ku e situashon di korona, ku e situashon di covid19 ku nos sa ku no ta masha bon aki na Boneiru aktualmente, pero tòg kontentu di mira tantu hende asina na su yegada.

Mas aleu Amado a bisa ku e título di kampion di Freestyle, ta algu ku e la soña kuné basta ratu.

E la bringa duru e último tres pa kuater añanan ku e tabata hopi serka pa gana e título.

Kada momentu e tabatin esaki kasi den su man pero na último momentu esaki tabata slep sali foi su man.

Pero e bia aki si e la kue esaki tene duru i bin kas ku e título di kampion mundial 2021 den freestyle.

Tambe Amado e bisa ku e kompetensia sigur tabata difísil e aña aki, mirando e kambionan kada bes di fecha pa motibu di e Pandemia.

Pa bo trein i ta kla prepará pa e eventonan, tabata difísil p'abo plania i ta kla preparà na momentu di e evento.

Pa loke ta e kampionato mes, nan a kore den bientu hopi abou.

E tabata un di e partisipantenan di mas pisá den e kompetensia di "freestyle", anto pa hasi tur e mufnan den e bientu ku tabatin, e tabata hopi difísil pero e la logra esaki.

Pa e motibu aki e ta sintié hopi bon, segun Amado a bisa.

Puntrando na Amado kiko lo sigui despues di esaki, e la bisa ku no tin tempu pa sosegá.

Djadumingu awó mes e ta bai Aruba pa trein pa e disiplina di Olimpiada, anto e tim di Hulanda ta na Aruba awokí i e tin di bai Aruba pa 10 dia, despues e ta pasa Pasku i Aña Nobo na Boneiru.

E ta kere ku despues den 10 di yanüari nei e tin ku biaha pa Isla Canaria pa sigui ku e treinennan.

Riba nos pregunta Amado e bisa ku e olimpiada mes ta den 2023 pero tin henter un ruta pa por yega einan.

Bo tin ku kualifiká pa esaki.

Bo tin ku trein sierto oranan den e ruta p'abo por kai den e kompetensianan di e olimpiada, segun Amado a bisa den entrevista ku nos tabatin kuné e siman aki.

Manera e mes a bisa, ku e no tin fakansi, e tin ku sigui ku su preparashonnan pa por logra yega olimpiada 2023.

Nos ta deseá Amado Vrieswijk, nos kampion mundial di Freestyle den windsurf, tur pero tur klase di éksito.



Web 8-7 riba e dunadónan di kuido di Mariadal

KRALENDIJK--E ekipo di sòftbòl di nos kompania di awa i elèktrisidat di nos isla ku ta Web n.v., djadumingu último den partido di sòftbòl amistoso ku a tuma lugá na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá, a gana di e dunadónan di kuido di Fundashon Mariadal, esaki ku skor pèrtá di 8-7 den tremendo partido.

Empayernan ku a dirigí e partido aki ta Yurell De Caster i Shairo Emerenciana.

Susy Quandt a skor e partido.

Tambe tabatin e partido amistoso entre e ekiponan di KPCN i Timon, partido ku a keda empatá 6-6.

Empayer tabata Yurell De Caster.

Susy Quandt a skor e partido.

Tambe tabatin e partido amistoso entre e ekiponan Estrellas i Kunuku Djans, partido ku nos no a logra haña e resultado kua ekipo a gana e partido.

Nos a mira si ku Estrellas a finalisá ku 8 kareda na fabor pero no por a mira niun kaminda kuantu tabata e karedanan kontra, ni kua ekipo a gana pues.

Empayernan ku a dirigí e partido aki ta Henbertico Winklaar i Guiseppe Martis.

Susy Quandt a skor e partido.

Resultado futbòl eskolar djamars

KRALENDIJK--Djamars último tabatin kontinuashon di e torneo di futbòl eskolar ku dos partido, esaki ku un partido mucha muhé un partido mucha hòmber di e kategoria grupo 7/8. Pa loke ta e partido mucha hòmber di e grupo aki, Skol Amplio Papa Cornes a gana di Aquamarin ku skor di 7-2.

Pa loke ta e partido mucha muhé di e kategoria aki, Aquamarin a gana Skol Amplio Papa Cornes ku skor di 3-0.

Lamentablemente nos no a logra haña nòmbernan di nos futuronan ku a hinka e golnan di e partido, promé ku nos a sera nos redakshon di awe. Ta bon pa menshoná ku e muchanan gusta pa nan nòmber sali den korant o pasa na radio.

Nan ta sinti nan mes bon i kontentu i ta hasi lo máksmo den kada wega ku nan hunga, pa nan hinka gol, loke ta bon tambe pa desaroyo di e muchanan den e deporte.

Éksito na e muchanan den e torneo di futbòl eskolar aki.

DNX a titulá kampion torneo bolas

KRALENDIJK--E tim di bolas krioyo ku ta DNX, fin di siman pasá a titulá kampion di torneo di bolas di e tim Gregmar ku a tuma lugá na Fèlt Gold Finch na Tera Kòrá.

Den e partido final DNX a gana di BWM 15-4 i titulá kampion.

Den e partido pa 3 i 4 lugá, Rocargo a gana di Coconut 13-4 i keda di tres lugá.

Premiashon.

DNX kampion.

BWM supkampion.

Di tres lugá a keda e ekipo di Rocargo.

E ekipo di Coconut a keda di kuater lugá di e torneo.

Mihó boche di e torneo ta Ederick Goeloe.

Mihó arime di e torneo ta Sonny Kwidama.

Pabien na e hungadónan i timnan ku a kai den premiashon.

Por a komprondé ku ta pendiente di otro torneo pa tuma lugá e siman aki, ta dependé di e medidanan di e situashon di Covid-19 riba nos isla.

Lo mester tin un reunion e siman aki pa mira kiko ta bai pasa ku e situashon di Covid-19 ku nos isla ta pasando aden ku kasonan di covid ku ta sigui subi tur dia.

Nos ta keda pendiente di esaki pa tende si e torneo ta sigui òf nò.

Asina ku nos tin e informashonnan nos lo amplia riba esaki.

Opservando bahada di solo



Un reportero di BONERIANO a señalá algun persona sintá na Malecon, kara pa laman. Nan a bisa ku nan ta wak solo pèrdè na horizonte i pendiente pa tuma nota di e parada di pitamentu di outo riba e kaya. E reportero a pidi nan pa saka un potrèt rápido, ya ku algun outo a kuminsá pita na e kas spesífiko, ku tabata djis algun meter mas leu.

FIN DI AÑA
TE KU 75% OFF*



43" ULTRAHD LG SMART TV $479

AIRPLANE BED
REDUCED PRICE $194



4 BURNER STOVE
REDUCED PRICE $409



25% OFF



*riba artíkulo nan selektá

City Shop
Smart shopping ▸ Better living

Kaya International #36
+599 717.36.66
www.cityshopbonaire.com
info@cityshopbonaire.com
City Shop Bonaire
+599 700.64.42